



OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR
18 VOLT COMPACT CULTIVATOR
CULTIVATEUR COMPACT DE 18 V
CULTIVADORA DE COMPACTA
DE 18 V
P2909

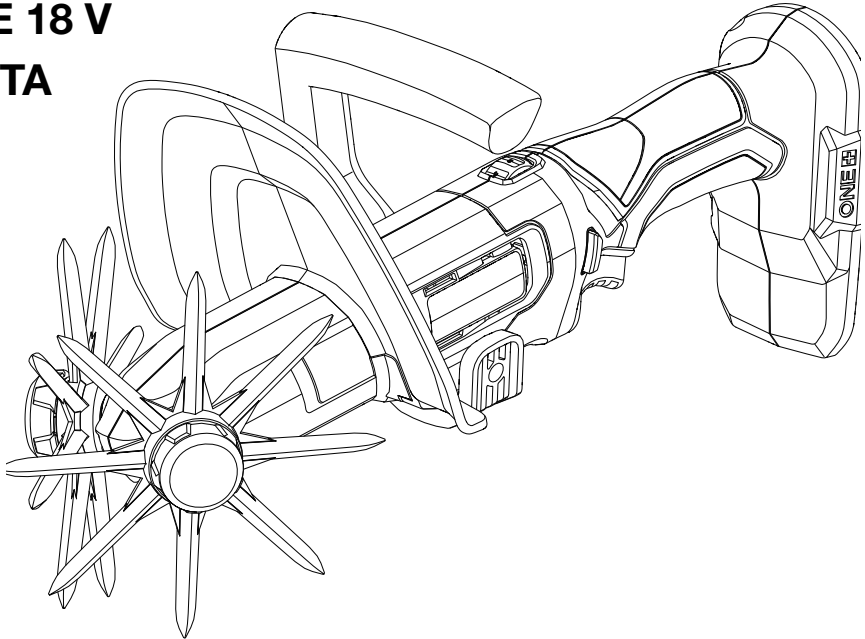


TABLE OF CONTENTS

- Important Safety Instructions..... 2-4
- Symbols 5
- Features 6
- Assembly 6-7
- Operation 7-9
- Maintenance 9
- Troubleshooting 10
- Parts Ordering/Service..... Back Page

TABLE DES MATIÈRES

- Instructions importantes concernant la sécurité 2-4
- Symboles 5
- Caractéristiques 6
- Assemblage 6-7
- Utilisation 7-9
- Entretien 9-10
- Dépannage..... 10
- Commande de pièces/ réparation..... Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Instrucciones de seguridad importantes 2-4
- Símbolos 5
- Características 6
- Armado 6-7
- Funcionamiento 7-9
- Mantenimiento 9-10
- Corrección de problemas 10
- Pedidos de piezas/ servicio Pág. posterior

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

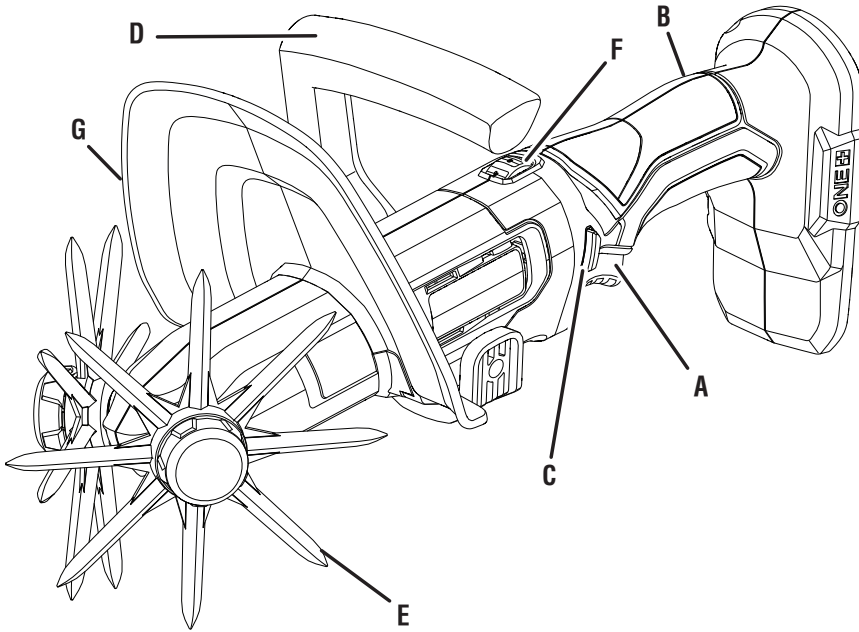
GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

See this fold-out section for all the figures referenced in the operator's manual.

Voir que cette section d'encart pour toutes les figures a adressé dans le manuel d'utilisation.

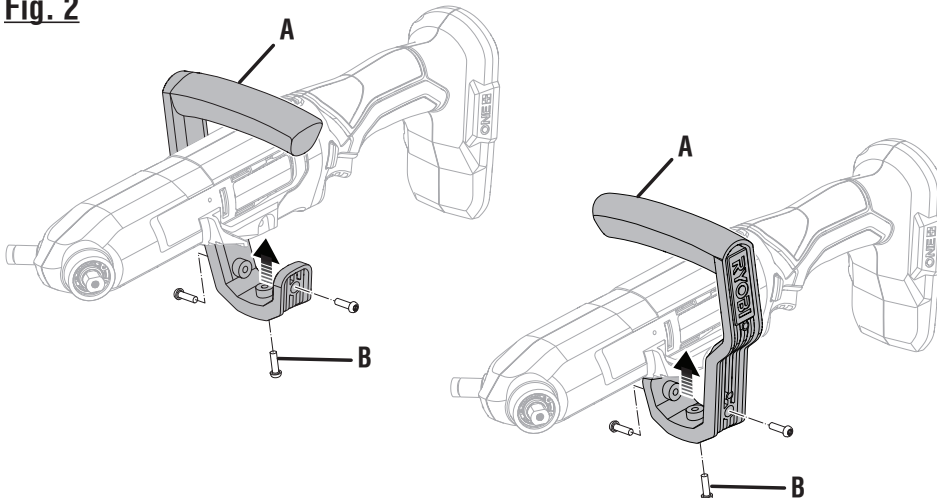
Vea esta sección de la página desplegable para todas las figuras mencionó en el manual del operador.

Fig. 1



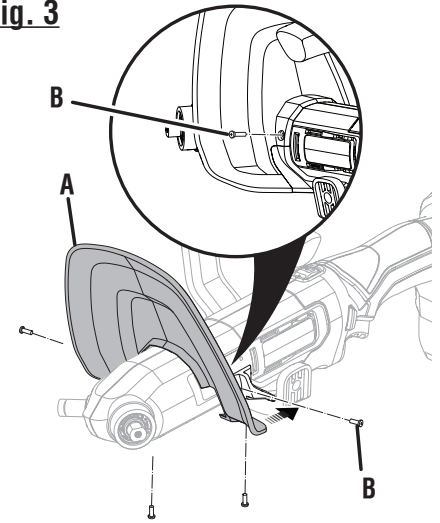
- A - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)
- B - Rear handle with overmold (poignée arrière avec surmoulage, mango trasero con sobremoldeado)
- C - Lock-out button (bouton de verrouillage, botón de seguro)
- D - Front handle (poignée avant, mango delantero)
- E - Tines (lames, púas)
- F - Variable speed dial (cadran de vitesse variable, selector de velocidad variable)
- G - Front guard (guide avant, protector delantero)

Fig. 2



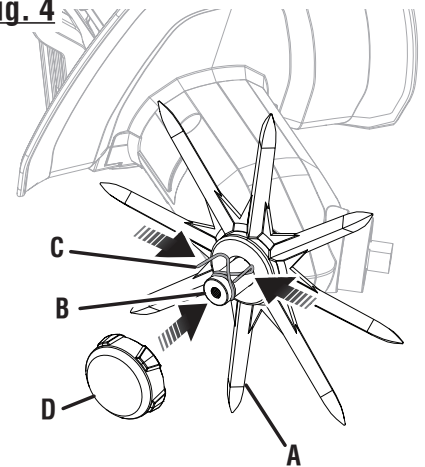
- A - Front handle (poignée avant, mango delantero)
- B - Screws, (vis, tornillos)

Fig. 3



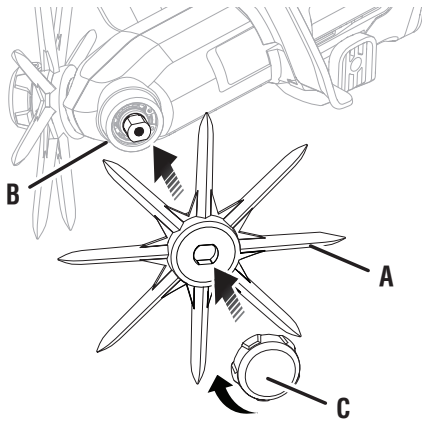
- A - Front guard (guide avant, protector delantero)
- B - Screws, (vis, tornillos)

Fig. 4



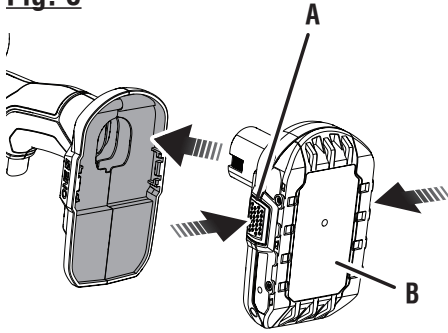
- A - Right tine (dent droite, púa derecha)
- B - Tine shaft (mandrin de la dent, eje de púa)
- C - Compression spring (ressort de compression, resorte de compresión)
- D - Blade release cap (capuchon de dégagement de lame, tapa de liberación de la hoja)

Fig. 5



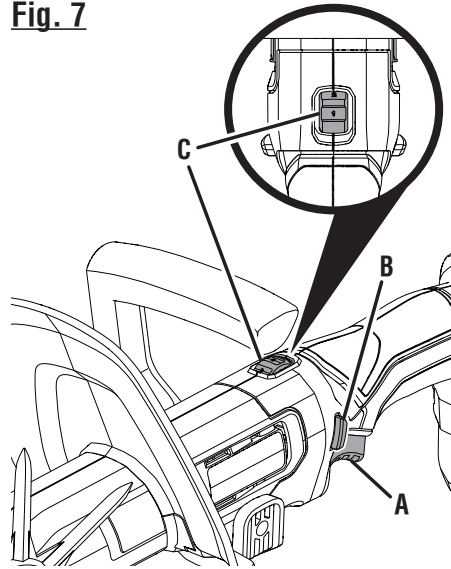
- A - Left tine (Dent gauche, púa izquierda)
B - Tine shaft (mandrin de la dent, eje de púa)
C - Blade release cap (capuchon de dégagement de lame, tapa de liberación de la hoja)

Fig. 6



- A - Latches (loquets, pestillos)
B - Battery (bloc-pile, paquete de baterías)

Fig. 7



- A - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)
B - Lock-out button (bouton de verrouillage, botón de seguro)
C - Variable speed dial (cadran de vitesse variable, selector de velocidad variable)

Fig. 8

**PROPER OPERATING POSITION
POSITION D'UTILISATION CORRECTE
POSICIÓN CORRECTA DE FUNCIONAMIENTO**



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS

- For safe operation, read and understand all instructions before using this product. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- Avoid Dangerous Environments – Don't expose appliance or cultivator to rain or wet conditions. Water entering an appliance or cultivator will increase the risk of electric shock.
- Do not use battery-operated appliance in rain.
- Keep children away – Keep all bystanders, children, and pets at least 50 ft. away.
- Dress Properly – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear heavy, long pants, long sleeves, boots, and gloves. Do not wear short pants, sandals, or go barefoot. Do not wear jewelry of any kind. Secure long hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Use Safety Glasses – Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Always wear safety glasses with side shields. Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses. Following this rule will reduce the risk of eye injury.
- Use Right Appliance – Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- Avoid accidental starting – Be sure switch trigger is in the locked or off position before inserting battery pack. Carrying tools with your finger on the switch trigger or inserting the battery pack into a tool with the switch on invites accidents.
- Don't Force Appliance – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Do not overreach – Keep firm footing and balance. Overreaching can result in loss of balance.
- Stay alert – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Store idle appliances indoors – When not in use, cultivator should be stored indoors in a dry, locked place out of the reach of children.
- Maintain cultivator with care. Keep tines clean for best performance and reduce the risk of injury. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect

tines periodically and, if damaged, have them replaced. Keep handles dry, clean, and free from grease and lubricant.

- Check damaged parts. Before further use of this cultivator, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this manual.
- Keep hands away from tines.

WARNING!

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Use both hands when operating the cultivator. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS




- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not operate the equipment while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.
- Do not use tool if switch trigger does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch trigger is dangerous and must be repaired.
- Disconnect battery pack – Disconnect battery pack from the appliance before storing, servicing, or changing accessories such as tines. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- Use only identical manufacturer's replacement parts and accessories. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Check for damaged parts – Before further use of the tool, any part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service dealer.
- Never operate the machine without proper guards, plates, or other safety protective devices in place.
- Use only the manufacturer's replacement tines. Do not use any other cutting attachment, for example, metal wire, rope, or the like. To install any other brand of tine to this cultivator can result in serious personal injury.
- Never operate unit without the tine shield in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while cultivating.
- Inspect area to be cultivated. Remove objects (rocks, broken glass, nails, wire, string, etc.) which can be thrown by tines.
- Be extremely careful when tilling in hard ground. The equipment may unexpectedly bounce upward or jump forward if the tines should strike buried obstacles such as large stones, roots, or stumps.
- Keep the air vents clean and free of debris to avoid overheating the motor. Clean after each use.
- Never operate the cultivator without good visibility or light.
- Rotating tines can cause severe injury; do not allow hands, feet, or any other part of the body or clothing near the rotating tines or any other moving part. The tines begin to rotate once the lock-out button is depressed and switch trigger is pulled. The tines continue to rotate until the switch trigger is released.
- Do not operate the machine without wearing adequate outer garments. Avoid loose garments or jewelry that could get caught in moving parts of the machine or its engine.
- Do not put hands or feet near or under tines.
- Always refer to the operator's manual for important details if the cultivator is to be stored for an extended period.
- Do not use near underground electric cables, telephone lines, pipes, or hoses. If in doubt, contact your utility or telephone company to locate underground services.
- If the unit strikes a foreign object, stop the motor, disconnect the battery pack, thoroughly inspect the machine for any damage, and repair the damage before restarting and operating the machine.
- If the cultivator should start to vibrate abnormally or become noisy, stop the motor and check immediately for the cause. Abnormal noise is generally a warning of trouble.
- Stop the motor and disconnect the battery pack before unclogging the tines and when making any repairs, adjustments, or inspections.
- Do not overload the machine capacity by cultivating too deep in a single pass or at too fast a rate.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS














- Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate cultivator when you are tired, ill, or upset.
- Be aware that the equipment may unexpectedly bounce upward or jump forward if the tines should strike buried obstacles such as large stones, roots, or stumps.
- Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product.
- Never operate the equipment on a slope.
- Use extreme caution when pulling the machine towards you.
- Start the unit carefully according to instructions from a normal operating position and with feet well away from the tines. Do not force cultivator. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Stop the unit and disconnect the power source when not in use. Carry the unit with the motor stopped.
- Store out of the reach of children.
- Do not hang unit so that the switch trigger is depressed.
- Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- Do not charge battery tool in rain, or damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- Remove or disconnect battery before servicing, cleaning or removing material from the gardening appliance.
- Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.
- Do not dispose of the batteries in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- Do not open or mutilate the batteries. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Do not place battery tools or their batteries near fire or heat. This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- Exercise care in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets, and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.
- For best results, your battery tool should be charged in a location where the temperature is more than 50°F but less than 100°F. To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.
- Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this power tool. If you loan someone this power tool, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wear Gloves	Wear non-slip, heavy-duty protective gloves when handling this equipment.
	Wet Conditions Alert	Do not expose battery, battery compartment, or electronic components to rain, water, or liquids. Do not expose to rain or use in damp locations.
	Keep Bystanders Away	Keep all bystanders at least 50 ft. away.
	Cutting Hazard	Keep hands away from rotating tines.
	Ricochet	Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage.
	Operate With Two Hands	Hold and operate the cultivator properly with both hands.
	Moving Parts	Keep hands away from moving parts.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
	Direct Current	Type or a characteristic of current
	Volts	Voltage

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Motor..... 18 V DC
Width Capacity.....5.09 in.

Depth Capacity.....3 in.

KNOW YOUR CULTIVATOR

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

FRONT GUARD

The front guard above the cultivator tines prevents debris kickback.

LOCK-OUT BUTTON

The lock-out button prevents accidental starting.

REAR HANDLE WITH OVERMOLD

The rear handle with overmold provides added user comfort.

VARIABLE SPEED DIAL

The variable speed dial is located on the top of the tool and allows the cultivator to operate at different speeds. The speed can be adjusted before or during operation.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

WARNING:

Do not use this product if any parts on the **Packing List** are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

PACKING LIST

Cultivator
Front Handle
Front Guard
Tines (2)
Parts Bag
Operator's Manual

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

TOOLS NEEDED

The following tool is needed but not included for assembly:

- Phillips screwdriver

INSTALLING THE FRONT HANDLE

See Figure 2

The front handle can be installed from either side for right- or left-handed use.

- Position the handle from the bottom on the right or left side of the tool.
- Install the three included Phillips head screws.
- Make sure the screws are tightened securely.

ASSEMBLY

INSTALLING THE FRONT GUARD

See Figure 3

The front guard must be installed before using the compact cultivator.

- Place the guard over the top of the tool.
- Move into position making sure the four holes are correctly aligned.
- Insert the four included Phillips screws and make sure to tighten securely.

INSTALLING THE TINES

See Figures 4 - 5.

Always wear heavy gloves when handling the tines.

To install the right tine:

- Install right-hand tine onto the tine shaft.

NOTE: The hollow side of the tine installs over the tine shaft.

- Squeeze the legs of the compression springs toward each other and place the spring onto the shaft of the tine.
- Install the blade release cap onto the tine shaft and rotate clockwise to secure.

To install the left tine:

- Install the tine onto the tine shaft.

NOTE: The hollow side of the tine installs over the tine shaft. Be sure to align the flat sides of the tine to the shaft to make sure it is completely covered by the tine.

- Install the blade release cap onto the tine shaft and rotate clockwise to secure.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

WARNING:

Do not allow hands, feet, or any other part of the body or clothing near the oscillating tines or any other moving part. The tines begin to oscillate once the lock-out button is depressed and switch trigger is pulled. The tines continue to oscillate until the switch trigger is released. Failure to avoid contact could cause serious personal injury.

WARNING:

Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

NOTICE:

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or a qualified service center for assistance.

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 6.

WARNING:

Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

To install:

- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and that battery pack is secured in the product before beginning operation.

OPERATION

WARNING:

Make sure the latches on the battery pack snap in place and the battery pack is fully seated and secure in the tool's battery port before beginning operation. Failure to securely seat the battery pack could cause the battery pack to fall out, resulting in serious personal injury.

NOTICE:

When placing battery pack in the tool, be sure raised rib on battery pack aligns with the bottom of the tool and latches into place properly. Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

To remove:

- Depress the latches and remove the battery pack.

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your battery pack and charger.

WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be locked with hands free of the lock-out button when not in use. Remove battery pack when transporting or carrying cultivator to avoid accidental starting, which may result in serious injury.

STARTING/STOPPING THE CULTIVATOR

See Figure 7.

- To start the cultivator, press and hold the trigger lock-out, then depress the switch trigger.
- To stop the cultivator, release the switch trigger.

VARIABLE SPEED DIAL

See Figure 7.

Your cultivator is equipped with a variable speed dial with three speed settings.

To increase or decrease the speed:

- Hold the cultivator in normal operating position and fully depress the switch trigger.
- Rotate the speed dial to "3" for maximum speed, "1" for minimum speed.
- Avoid running the tool at low speeds for extended periods of time. Running at low speeds under constant usage may cause the tool to become overheated.

OPERATING THE CULTIVATOR

See Figure 8.

WARNING:

Always hold the cultivator away from the body keeping clearance between the body and the cultivator. Any contact with the tines while operating can result in serious personal injury.

NOTE: Prior to each use, inspect the blade release caps and make sure they are secure.

- Hold the cultivator with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.
- Always keep a firm grip with both hands while in operation.

WARNING:

Always keep both hands on the cultivator handles. Improper operation of the cultivator may result in serious injury.

- Cultivator should be held at a comfortable position.
- Make sure the work area is clean and free of obstructions.
- Push the lock-out button and apply light pressure on the switch trigger to begin tine rotation.
- Lower the tines into the ground and completely engage the switch trigger.
- Gradually move the speed dial to your desired speed.
- Move the unit forward and back to break up soil.
NOTE: Move slowly when learning to use the unit and when cultivating on hard, rough, or uneven ground.
- If the soil is very hard, water a few days before cultivating.
- Avoid working the soil when soggy or wet. Wait a day or two after heavy rain for the ground to dry.
- To dig more deeply, apply downward pressure on the motor head by pushing the front handle toward the ground.
NOTE: Deep cultivation may be needed to break up garden soil and prepare a seed bed for planting.
- For shallow cultivating, raise the motor head by lifting the front handle upward.
NOTE: Shallow cultivating less than 2 in. deep can be used to disrupt weeds and aerate soil, without injuring nearby plant roots.

If the tines become obstructed:

- Remove the battery pack.
- Remove obstruction from the tines.

OPERATION

NOTE: Use a screwdriver or a small stick to remove obstructions. Do not try to unclog the tines by tapping the motor head against the ground as this could bend the tines or damage the unit. For heavy obstructions, remove

the locking end cap and remove the tine by reversing the instructions in **Installing the Tines** in the *Assembly* section.

MAINTENANCE

 **WARNING:**

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the product before inspecting, cleaning or performing any maintenance.

 **WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

 **WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

NOTICE:

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or a qualified service center for assistance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

 **WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Tines will not rotate	Tines are clogged by dirt and debris.	Remove the battery pack, then remove any obstruction from the tines.
	Vines, grass or other debris wrapped around tine shaft.	Remove the battery pack, then clean the tine shaft.
Motor fails to start when switch trigger is depressed	Battery is not secure.	To secure the battery pack, make sure the latches on each side of the battery pack snap into place.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
The tines stop rotating	The unit is overloaded.	Release the switch trigger and raise the tines. Restart the cultivator and slowly lower the tines back to their original depth.

This product has a Three-year Limited Warranty for personal, family, or household use (30 days for business or commercial use). For warranty details, visit www.ryobitools.com or call (toll free) 1-800-525-2579.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !

Lors de l'utilisation d'outils de jardinage, toujours suivre les consignes de sécurité de base pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- Pour travailler en toute sécurité, lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Respecter toutes les instructions de sécurité. Le non respect des instructions de sécurité ci-dessous peut entraîner des blessures graves.
- Éviter les environnements dangereux – Ne pas exposer le appareil ou cultivateur à la pluie ou l'humidité. La pénétration d'eau dans ces appareils ou cultivateur accroît le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser un appareil alimenté par pile sous la pluie.
- Tenir les enfants éloignés – Garder les badauds, enfants et animaux à une distance de 15 m (50 pi) minimum.
- Porter des vêtements appropriés – Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Ils peuvent être pris dans les parties en mouvement. On recommande d'utiliser des gants de caoutchouc et des chaussures solides pour le travail à l'extérieur. Porter des pantalons longs, manches longue, des chaussures et des gants épais. Ne pas porter de shorts, sandales et ne pas travailler pieds nus. Ne porter aucun bijou. Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules, afin qu'ils ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.
- Porter des lunettes de sécurité – Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière. Toujours porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux. Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité. Le respect de cette règle réduira les risques de lésions oculaires.
- Utiliser les appareils appropriés – Ne pas forcer l'produit. Utiliser un produit approprié pour le travail. Un produit approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- Éviter les démarrages accidentels – S'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt avant d'insérer le bloc de piles. Le transport d'outils avec le doigt sur le commutateur ou l'insertion du bloc de piles avec le commutateur en position de marche est une invite aux accidents.
- Ne pas forcer appareil – Un produit approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- Ne pas travailler hors de portée – Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Ceci pourrait résulter en une perte d'équilibre.
- Rester alerte – Se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser ce taille-bordures en état de

fatigue, si l'on est souffrant ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

- Entreposer les outils à l'intérieur – Quand pas dans l'usage, cultivateur devrait être emmagasiné à la maison dans un sec, fermé à clef la remiser dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Entretien soigneusement le cultivateur. Garder les dents de l'outil propres pour un meilleur rendement et pour réduire les risques de blessures. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires. Inspecter périodiquement les dents et remplacer les dents endommagées. Garder les mains propres et sèches, sans graisse ou lubrifiant.
- Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'outil de nouveau, examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ni brisée, vérifier le montage de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparation agréé, sauf indication contraire dans ce manuel.
- Éloigner les mains des dents.

AVERTISSEMENT !

Lire toutes les règles et instructions de sécurité. Ne pas suivre l'ensemble des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

- Utiliser ses deux mains pour faire fonctionner le cultivateur. Le travail effectué avec une seule main peut provoquer la perte de contrôle de l'outil et provoquer des blessures graves.
- Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- Débrancher le bloc-piles de l'appareil avant remiser, d'effectuer l'entretien, ou de changer d'accessoire. Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant. Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- Utilisez exclusivement les blocs de batteries spécifiquement conçues pour les appareils. L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

risquant d'établir le contact entre les deux bornes. La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.

- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin. Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié. Le bris ou la modification du bloc-piles peut causer un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil au feu ou à des températures excessives. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
- Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'appareil hors des températures spécifiées dans les instructions. Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.
- Demander à un réparateur qualifié d'effectuer la réparation en utilisant des pièces de rechange identiques. Ceci assurera la bonne sécurité du produit réparé.
- Ne pas modifier ni tenter de réparer l'appareil ou le bloc-piles (le cas échéant), sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- Ne pas laisser des enfants ou personnes n'ayant pas reçu une formation adéquate utiliser cet produit.
- Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors de l'utilisation de ce produit. Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière. Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- Ne pas travailler sous un éclairage insuffisant.
- Garder toutes les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement pied-nu ou en portant des sandales ou des chaussures légères similaires. Porter des chaussures de protection qui protègent vos pieds et améliorent votre équilibre sur des surfaces glissantes.
- Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par la gâchette est dangereux et doit être réparé.
- Débrancher le bloc-piles – Débrancher le bloc-piles de l'appareil avant remiser, d'effectuer l'entretien, ou de changer d'accessoire comme les púas. Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange et accessoire d'origine. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.
- Vérifier l'état des pièces – Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, si les pièces mobiles sont pliées, les bris de pièces, le montage et toutes autres conditions pouvant nuire au fonctionnement. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- Ne jamais faire fonctionner l'outil sans avoir installé les protecteurs, plaques et autres dispositifs de protection.
- Utiliser seulement des dents de rechange d'origine. Ne pas utiliser un autre accessoire de coupe, tel que fil métallique, corde, ou autre. L'installation de dents d'une autre marque sur ce cultivateur représente un risque de blessures graves.
- Ne jamais utiliser l'produit si la protection des dents n'est pas en place et en bon état.
- Maintenir fermement les deux poignées pendant le travail.
- Examiner la surface à cultiver. Retirer les objets (roches, éclats de verre, clous, câbles, fils, etc.) pouvant être projetés par les dents.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous labourez un sol dur. L'appareil peut soudainement rebondir ou sauter en avant, si les dents frappent des obstacles enfouis tels que des pierres larges, des racines ou des souches.
- S'assurer que les événements d'aération sont propres et exempts de débris afin d'éviter que le moteur ne surchauffe. Les nettoyer après chaque utilisation.
- Ne jamais faire fonctionner le cultivateur sans avoir une bonne visibilité et lumière.
- Les dents en rotation peuvent provoquer des blessures graves; ne pas approcher les mains, les pieds ou toute autre partie du corps ou bien des vêtements près des dents en rotation ou de toute autre pièce en mouvement. Les dents commencent à tourner dès que le bouton de verrouillage est enfoncé et que la gâchette est relâchée. Les dents continuent à tourner jusqu'à ce que la gâchette est relâchée.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement sans porter des vêtements appropriés. Éviter les vêtements ou bijoux

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

lâches qui pourraient se coincer dans des pièces en mouvement de l'équipement ou de son moteur.




- Ne pas mettre les mains ou les pieds à côté des dents ou en dessous de celles-ci.
- Consulter toujours le manuel d'installation pour obtenir des renseignements importants sur le stockage du cultivateur durant une période prolongée.
- Ne pas utiliser à proximité de conduites, tuyaux, lignes téléphoniques ou câbles électriques souterrains. En cas de doute, contacter la compagnie d'électricité, de gaz, d'eau ou de téléphone pour identifier les services souterrains.
- Si l'appareil frappe un corps étranger, couper le moteur, déconnecter les blocs-piles, inspecter complètement l'équipement et réparer le dommage éventuel avant de redémarrer l'équipement et de le faire fonctionner.
- Dans le cas où le cultivateur commencera à vibrer anormalement, arrêter le moteur et faire immédiatement une vérification pour la cause. Généralement, un bruit anormal avertit qu'il y a un problème.
- Arrêter le moteur et déconnecter les blocs-piles avant d'éliminer les obstructions des dents et lors de réparations, réglages ou inspections
- Ne pas surcharger la capacité de l'équipement en travaillant trop en profondeur dans une seule passe ou à une vitesse trop élevée.
- Rester vigilant. Concentré sur la tâche à accomplir. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue, malade ou vexé.
- Être conscient que l'équipement peut rebondir inopinément vers le haut ou sauter en avant si les dents cognent des obstacles enterrés tels que des grosses pierres, racines ou souches.
- Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil.
- Ne jamais faire fonctionner l'équipement sur une pente.
- Faire preuve de la plus extrême prudence lors de la traction de l'équipement vers soi.
- Démarrer soigneusement l'unité selon les instructions depuis une position normale de fonctionnement, en gardant les pieds à l'écart des dents. Ne pas forcer l'outil. Il sera plus efficace et présentera moins de risques de blessures s'il est utilisé dans les limites de ses spécifications.
- Arrêter le produit et le débrancher de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé. Attendre l'arrêt complet du moteur avant de déplacer le produit.
- Ranger le produit en s'assurant qu'il est débranché et qu'il est hors de la portée des enfants.
- Ne pas suspendre le produit d'une façon qui enclencherait la gâchette.
- Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise de courant, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque le produit n'est pas en usage et lors du remplacement des piles. Le respect de cette consigne

réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.














- Ne pas recharger un produit fonctionnant sur piles dans un endroit la pluie ou humide ou mouillé. Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.
- Retirer ou débrancher la pile avant l'entretien ou le nettoyage de l'produit de jardin ou avant d'en retirer des matériaux.
- Utiliser ce produit seulement avec les piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.
- Ne pas jeter les piles au feu. La cellule peut exploser. Vérifier les codes locaux pour connaître toute instruction spéciale relative à l'élimination des piles.
- Ne pas altérer le bloc de piles. L'électrolyte est un produit corrosif pouvant causer des lésions cutanées ou oculaires. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
- Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur. Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse. Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc de piles. Ne jamais utiliser un bloc de piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- Manipuler les piles avec soin pour éviter des courts circuits avec des objets conducteurs comme des anneaux, des bracelets et des clés. La pile ou l'objet conducteur peuvent surchauffer et causer des brûlures.
- Pour un résultat optimal, les piles de l'produit doivent être rechargées dans un local où la température est de 10 à 38 °C (50 à 100 °F). Ne pas ranger l'produit à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Si l'produit est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincez immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse. En cas d'éclaboussure dans les yeux, rincez-les à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contactez immédiatement un médecin. Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet produit est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER:	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Póngase guantes	Al manejar este equipo póngase guantes protectores antideslizantes de uso pesado.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Ne laisser personne s'approcher	Garder les badauds à une distance de 15 m (50 pi) minimum.
	Risque de coupure	Éloigner les mains des dents en mouvement.
	Danger de ricochet	Ne pas utiliser le coupe-bourdures sans le protecteur. Rester éloigné de la tête de coupe rotative.
	Tenir la scie à deux mains	Tenir le cultivateur à deux mains et l'utiliser correctement.
	Pièces en mouvement	Garder les mains à l'écart des pièces en mouvement.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
	Volts	Tension

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Moteur 18 V c.c.
Largeur de coupe 129,4 mm (5,09 po)

Profondeur de coupe 76,2 mm (3 po)

APPRENDRE À CONNAÎTRE LE CULTIVATEUR

Voir la figure 1.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur l'outil et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

GUIDE AVANT

Le guide avant qui se trouve au-dessus des dents du cultivateur prévient le rebond des débris.

VERROUILLAGE

Le verrouillage prévient les démarrages accidentels.

POIGNÉE ARRIÈRE AVEC SURMOULAGE

Le poignée arrière avec surmoulage procure un confort d'utilisation plus grand.

CADRAN DE VITESSE VARIABLE

Le cadran de vitesse variable se trouve sur le supérieur de l'outil et permet à le cultivateur de fonctionner à différentes vitesses. Il est possible de régler la vitesse avant ou pendant l'opération.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit nécessite un assemblage.

- Avec précaution, sortir l'produit et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit si, en le déballant, vous constatez que des éléments figurant dans la **Liste de contrôle d'expédition** sont déjà assemblés. Certaines pièces figurant sur cette liste n'ont pas été assemblées par le fabricant et exigent une installation. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Examiner soigneusement l'produit pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'produit et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces manquent ou sont endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Cultivateur
Poignée avant
Guide avant
Dents (2)
Sac de pièces
Manuel d'utilisation

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet produit avant qu'elles aient été remplacées. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet produit ou de créer des accessoires non recommandés pour l'produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer le bloc-piles du produit ou le débrancher de l'alimentation électrique lors de l'assemblage des pièces pour prévenir le démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves.

OUTILS NÉCESSAIRES

L'outils suivants (non inclus) sont nécessaires pour l'assemblage :

- Tournevis à pointe cruciforme

INSTALLATION DE LA POIGNÉE AVANT

Voir la figure 2

La poignée avant peut être installée d'un côté ou de l'autre pour l'utilisation à main droite ou à main gauche.

ASSEMBLAGE

- Placer la poignée à partir du bas sur le côté droit ou gauche de l'outil.
- Installer les trois vis cruciformes incluses.
- S'assurer que les vis sont serrées de façon sécuritaire.

INSTALLATION DE LE DISPOSITIF DE PROTECTION AVANT

Voir la figure 3

Le guide avant doit être installé avant d'utiliser le cultivateur compact.

- Placer le guide par-dessus l'outil.
- Le mettre en place en s'assurant que les quatre trous sont bien alignés.
- Insérer les quatre vis cruciformes incluses et s'assurer de les serrer de façon sécuritaire.

INSTALLATION DES DENTS

Voir les figures 4 et 5.

Toujours porter des gants épais lorsqu'on manipule les dents.

Pour installer la dent droite :

- Installer la dent droite dans le mandrin de la dent.
NOTE : Le côté creux de la dent doit être installé au-dessus du mandrin de la dent.
- Comprimer les pattes du ressort de compression l'une vers l'autre et placer le ressort dans le mandrin de la dent.
- Installer le capuchon de dégagement de lame dans le mandrin de la dent et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le sécuriser.

Pour installer la dent gauche :

- Installer la dent dans le mandrin de la dent.
NOTE : Le côté creux de la dent doit être installé au-dessus du mandrin de la dent. S'assurer d'aligner le côté plat de la dent avec le mandrin pour faire en sorte que la dent le recouvre complètement.
- Installer le capuchon de dégagement de lame dans le mandrin de la dent et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le sécuriser.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et et d'autres lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Tenir les mains, pieds ou toute autre partie du corps ou des vêtements éloignés des dents en rotation ou de toute autre pièce en oscillante. Les dents commencent à osciller dès que l'on appuie sur le bouton de verrouillage et que l'interrupteur à gâchette est relâché. Les dents continuent de osciller jusqu'à ce que la gâchette de commutateur soit relâchée. Le contact avec les dents peut causer des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer le bloc-piles de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le fait de retirer le bloc-piles permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.

UTILISATION

AVIS :

Avant chaque utilisation, inspecter au complet le produit afin de s'assurer qu'aucune pièce (vis, écrous, boulons, chapeaux, etc.) n'est endommagée, manquante ou desserrée. Serrer solidement toutes les pièces de fixation et les chapeaux et ne pas utiliser le produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Pour obtenir de l'aide, veuillez communiquer avec le service à la clientèle ou un centre de réparations qualifié.

RETRAIT / INSTALLATION DU BLOC-PILES

Voir la figure 6.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer la pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le fait de retirer la pile permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.

Installation :

- Insérer la pile dans l'outil comme illustré.
- S'assurer que les loquets de chaque côté de la pile s'enclenchent en place et que la pile est bien fixée à l'outil avant de mettre l'outil en marche.

AVERTISSEMENT :

S'assurer que les loquets au bas du bloc-piles s'enclenchent correctement et que le bloc-piles est complètement enfoncé et sécurisé dans le logement de pile de l'outil avant de commencer le travail. Un bloc-piles mal installé peut provoquer la chute du bloc-piles et causer des blessures graves.

AVIS :

Lors de l'installation du bloc-piles, veiller à ce que sa nervure s'aligne sur le fond de l'outil et se verrouille en place. Une insertion incorrecte du bloc-piles peut causer des dommages aux composants internes.

Retrait :

- Relâcher les loquets et retirer le bloc-piles.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter les manuels d'utilisation des piles et des chargeurs.

AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Il est donc nécessaire de toujours verrouiller la gâchette et de garder ensuite les mains à l'écart du bouton de verrouillage lorsque l'outil n'est pas utilisé. Retirer la pile au moment de transporter le cultivateur afin d'éviter un démarrage accidentel qui pourrait entraîner des blessures graves.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU CULTIVATEUR

Voir la figure 7.

- Pour mettre du cultivateur, appuyez et maintenir le verrouillage, puis appuyer sur la gâchette.
- Pour arrêter du cultivateur, relâcher la gâchette de commutateur.

CADRAN DE VITESSE VARIABLE

Voir la figure 7.

Votre cultivateur est équipé d'un cadran de vitesse variable qui est doté de trois réglages de vitesse.

Pour augmenter et réduire le vitesse :

- Tenir le cultivateur en position normale de fonctionnement et appuyer à fond sur la gâchette de l'interrupteur.
- Tourner le cadran à « 3 » pour obtenir la vitesse maximale et à « 1 » pour obtenir la vitesse minimale.
- Éviter d'utiliser l'outil à basse vitesse pendant des périodes prolongées. Ceci pourrait causer une surchauffe.

UTILISATION DU CULTIVATEUR

Voir la figure 8.

AVERTISSEMENT :

Toujours tenir le cultivateur distance de soi en maintenant un périmètre de sécurité entre le corps et le cultivateur. Tout contact avec les dents en cours d'utilisation peut causer des blessures graves.

NOTE : Avant chaque utilisation, inspecter les capuchons de dégagement de lame pour s'assurer qu'ils sont fixés de façon sécuritaire.

- Tenir du cultivateur avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.
- Toujours garder une prise ferme sur les deux poignées pendant le fonctionnement.

WARNING:

Toujours garder les deux mains sur les poignées du cultivateur. Le fait d'utiliser le cultivateur de façon inappropriée peut entraîner de graves blessures.

- Maintenir du cultivateur dans une position confortable.

UTILISATION

- S'assurer que la zone de travail est propre et sans débris.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage et appliquer une légère pression sur l'interrupteur à gâchette pour commencer la rotation des dents.
- Abaisser les dents dans le sol et enfoncer complètement l'interrupteur à gâchette.
- Pousser progressivement le cadran de vitesse variable jusqu'à la vitesse souhaitée.
- Déplacer l'outil vers l'avant et l'arrière pour remuer le sol.
NOTE : Déplacer lentement l'outil lors de l'apprentissage de ce dernier et pendant le sarclage d'un sol compacté, difficile ou inégal.
- Si la terre est très dure, arroser plusieurs jours avant de travailler le sol.
- Éviter de travailler la terre mouillée ou humide. Attendre un ou deux jours après une forte pluie que la terre sèche.
- Pour sarcler plus profondément, appliquer une pression de la tête du moteur en dirigeant la poignée avant vers le sol.
NOTE : Un sarclage en profondeur peut être nécessaire pour remuer la terre d'un jardin afin de préparer un lit de semences.
- Pour sarcler légèrement la terre, soulever la tête du moteur en relevant la poignée avant.
NOTE : Une profondeur de sarclage inférieure à 50,8 mm (2 po) permet de perturber les mauvaises herbes et d'aérer le sol, sans abîmer les racines des plantes voisines.

Si les dents sont obstruées :

- Retirer le bloc-piles.
- Retirer les débris des dents.
NOTE : Utiliser un tournevis ou un petit bâton pour déloger les débris. Ne pas tenter de déloger les dents en frappant la tête du moteur contre le sol pour éviter le fléchissement des dents et les bris d'outil.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc-piles de l'outil avant tout nettoyage ou entretien.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVIS :

Inspecter périodiquement au complet le produit afin de s'assurer qu'aucune pièce (vis, écrous, boulons, chapeaux, etc.) n'est endommagée, manquante ou desserrée. Serrer solidement toutes les pièces de fixation et les chapeaux et ne pas utiliser le produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Pour obtenir de l'aide, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle ou un centre de réparations qualifié.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les dents seront immobiles	Les dents sont obstruées par de la saleté et des débris.	Retirer le bloc-piles puis retirer tous les débris coincés sur les dents.
	Lorsque des vignes, de l'herbe ou d'autres débris se trouvent enroulés autour de l'arbre à dents.	Enlever le bloc-piles, et ensuite nettoyer l'arbre à dents.
Le moteur ne démarre pas lorsque la gâchette est appuyée	La pile n'est pas fixée.	Pour la fixer, s'assurer que les loquets de chaque côté de la pile sont enclenchés.
	La pile n'est pas chargée.	Charger la pile conformément aux instructions fournies avec ce modèle.
Les dents ne tournent plus	Excès de charge de l'outil.	Relâcher l'interrupteur à gâchette et soulever les dents. Redémarrer le cultivateur et abaisser lentement les dents à la profondeur d'origine.

Ce produit est accompagné d'une garantie limitée de trois (3) ans pour utilisation personnel, familiales ou domestiques (30 jours pour utilisation affaires ou commerciaux). Pour obtenir les détails de la garantie, visiter le site www.ryobitools.com ou appeler (sans frais) au 1-800-525-2579.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

¡ADVERTENCIA!

Al utilizar herramientas eléctricas para el cuidado del jardín, con el fin de reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones corporales, siempre deben seguirse ciertas medidas básicas de precaución.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- Para la operación segura, lea y entienda todas las instrucciones antes de usar este producto. Siga todas las instrucciones de seguridad. La inobservancia de todas las instrucciones de seguridad señaladas abajo puede causar lesiones corporales graves.
- Evite los entornos de trabajo peligrosos – No exponga las partes del aparato o la cultivadora a la lluvia ni a condiciones de humedad. La introducción de agua en el aparato o la cultivadora aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- No use aparatos accionados por baterías en la lluvia.
- Mantenga alejados a los niños – Mantenga alejados a todos los circunstantes, niños y animales a una distancia mínima de 15 m (50 pies).
- Vístase adecuadamente – No vista ropas holgadas ni joyas. Estas pueden engancharse en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y un calzado resistente cuando se trabaja a la intemperie. Póngase pantalones largos de tela gruesa, mangas largas, botas y guantes. No se ponga pantalones cortos, ni ande descalzo. No se ponga joyas de ninguna clase. Recójase el cabello largo arriba del nivel de los hombros para evitar que se enrede en las piezas móviles.
- Use gafas de seguridad – Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Siempre use gafas de seguridad con protección lateral. Los anteojos comunes sólo tienen lentes resistentes a los impactos. NO son anteojos de seguridad. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de posibles lesiones oculares.
- Use el aparato adecuado – No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para cada trabajo. La herramienta adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- Evite un arranque accidental de la unidad – Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de aseguramiento o de apagado antes de instalar el paquete de baterías. Llevar las herramientas con el dedo en el interruptor o instalar el paquete de baterías en la herramienta con el interruptor puesto es causa común de accidentes.
- No fuerce la herramienta – Es más eficaz y presenta menos riesgo de lesiones a la velocidad de trabajo para la que fue diseñada.
- No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia – Mantenga los pies bien firmados y el equilibrio. Se puede perder el equilibrio al tratar de alcanzar demasiado lejos.
- Permanezca alerta – Preste atención a lo que está haciendo. Use el sentido común. No use esta unidad cuando se encuentre fatigado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.

- Guarde en el interior los artefactos que no esté usando – Mientras no se esté utilizando, la cultivadora debe almacenarse en el interior, en un sitio seco y bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- Dé mantenimiento esmerado a la cultivadora. Mantenga limpias las aspas para maximizar su eficacia y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones correspondientes al cambio y lubricación de los accesorios. Inspeccione las púas periódicamente y, si están dañadas, reemplácelas. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de grasa y lubricante.
- Inspeccione las piezas dañadas. Antes de seguir utilizando esta cultivadora, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda aquella protección o pieza que se encuentre dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función para la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles y que las mismas no se atoren, verifique también el montaje de las piezas y que no haya piezas rotas, así como cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Cualquier protección o pieza que esté dañada debe ser adecuadamente reparada o reemplazada en un centro de servicio autorizado, a menos que se indique otra cosa en este manual.
- Mantenga las manos alejadas de las púas.

¡ADVERTENCIA!

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- Use ambas manos cuando opere la cultivadora. Si utiliza una sola mano, puede perder el control y sufrir lesiones corporales serias.
- Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta. Portar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.
- Desconecte la batería de la unidad antes de guardar, dar servicio, o cambiar accesorios. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- Use dispositivos sólo con paquetes de baterías diseñados específicamente. El uso de cualquier otro tipo de paquete de baterías o cargador puede generar un riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales. Establecer una conexión directa entre las dos

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.




- Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica. El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.
- No utilice una batería o herramienta dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga la batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni el aparato fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones. Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de la temperatura del rango especificado, puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.
- Asegúrese de que un técnico de reparación calificado haga el mantenimiento usando solo repuestos idénticos. De esta manera, mantendrá la seguridad del producto.
- No modifique ni intente reparar el dispositivo ni la batería (según corresponda), excepto como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.
- No permita que utilicen esta unidad niños ni personas carentes de la debida instrucción para su manejo.
- Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de posibles lesiones oculares.
- Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- No utilice la unidad en condiciones deficientes de iluminación.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de toda pieza en movimiento.
- No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está en contacto con tierra.
- No accione el equipo cuando esté descalzo o al llevar puestas sandalias o calzado liviano similar. Use calzado de seguridad que le proteja sus pies y mejore su postura en superficies resbaladizas.
- No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga. Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte la batería – Desconecte la batería de la aparato antes guardar, dar servicio, o cambiar accesorios como las aspas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- Sólo utilice piezas de repuesto idénticas y accesorios del fabricante original. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.
- Revise para ver si hay piezas dañadas – Antes de seguir utilizando esta herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda pieza dañada para asegurarse de que funcione y desempeñe correctamente la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de las mismas, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Una protección o alguna otra pieza que esté dañada la debe reparar o reemplazar un representante de servicio autorizado.
- Nunca haga funcionar la máquina sin los protectores adecuados u otros dispositivos protectores de seguridad en su lugar.
- Utilice solo las púas de repuesto del fabricante. No utilice ningún otro accesorio de corte, por ejemplo: alambre de metal, cuerdas, o elementos similares. Si instala púas de alguna otra marca en esta cultivadora, puede provocar lesiones personales graves.
- Nunca utilice la unidad si el protector de las aspas no está montado en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.
- Mantenga un agarre firme en ambos mangos cuando cultive.
- Inspeccione el área por cultivar. Retire todos los objetos (piedras, vidrios rotos, agujas, cables, sogas, etc.) que puedan ser arrojados por las púas.
- Tenga mucho cuidado al cultivar en terrenos duros. El equipo puede rebotar inesperadamente hacia arriba o saltar hacia adelante si las aspas chocan contra obstáculos enterrados como piedras grandes, raíces o tocones.
- Mantenga las rejillas de ventilación limpias y sin desechos para evitar que se recaliente el motor. Límpielas cada vez, después de usar la herramienta.
- Nunca utilice la cultivadora sin tener buena visibilidad y luz.
- Las aspas giratorias pueden provocar lesiones graves; no coloque las manos, los pies ni ninguna otra parte del cuerpo o la ropa cerca de las aspas giratorias o cualquier otra parte móvil. Las aspas comienzan a girar una vez que se presiona el botón de bloqueo y se aprieta el gatillo interruptor. Las aspas seguirán girando hasta que suelte el gatillo interruptor.
- No utilice la máquina sin ponerse ropa exterior adecuada. Evite ponerse ropa holgada o joyas que pudieran resultar atrapadas en las piezas móviles de la máquina o en el motor de la misma.
- No ponga las manos ni los pies cerca o bajo las aspas.
- Consulte siempre el manual del operador para obtener detalles importantes en caso de tener que guardar la cultivadora durante un período prolongado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES












- No utilice la unidad cerca de cables eléctricos o telefónicos, o tubería subterráneos, ni de mangueras. Si tiene dudas, comuníquese con la compañía de servicios públicos o de teléfonos para localizar las líneas de servicio subterráneas.
- Si la unidad le pega a un objeto extraño, apague el motor, desconecte el paquete de baterías, inspeccione a fondo la máquina para ver si tiene algún daño, y repare éste antes de volver a arrancar y utilizar la máquina.
- Si la cultivadora se enciende y vibra de forma anormal o hace mucho ruido, detenga el motor y haga una verificación de inmediato para buscar la causa. El ruido anormal generalmente indica un problema.
- Apague el motor y desconecte el paquete de baterías antes de desatascar las aspas y de efectuar labores de reparación, ajuste o inspección.
- No sobrepase la capacidad de la máquina cultivando a demasiada profundidad en una sola pasada o a una velocidad demasiado rápida.
- Permanezca alerta. Ponga atención a lo que hace. Aplique el sentido común. No utilice la cultivadora cuando esté cansado.
- Tenga presente que el equipo puede rebotar hacia arriba inesperadamente o saltar hacia adelante si las aspas tocan obstáculos enterrados como piedras grandes, raíces o cepas de árboles.
- No utilice ningún aditamento o accesorio que no recomiende el fabricante del producto.
- Nunca utilice el equipo en pendientes.
- Tenga suma precaución al tirar de la máquina hacia usted.
- Arranque el motor cuidadosamente de conformidad con las instrucciones, en la posición normal de manejo de la unidad, y con los pies lejos de las aspas. No fuerce la cultivadora. Será más eficaz y presentará menos riesgo de lesiones a la velocidad operativa para la que fue diseñada.
- Apague la unidad y desconecte el suministro de corriente cuando no esté en uso. Traslade la unidad con el motor apagado.
- Guarde la unidad desenchufada y fuera del alcance de los niños.
- No cuelgue la unidad de modo que el gatillo del interruptor quede presionado.
- Las herramientas de baterías no se necesitan conectar a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- No cargue herramientas de baterías en lugares mojados o húmedos. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Quite o desconecte la batería antes de proporcionarle servicio, realizarle una limpieza o quitar material del aparato para el cuidado del jardín.
- Usar este producto únicamente con la baterías y el cargador indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.
- No deseche el paquete de baterías en el fuego. Los paquete de baterías pueden estallar. Verifique los códigos de la localidad para conocer posibles instrucciones especiales para desecharlas.
- No abra ni dañe el paquete de baterías. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor. De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- Las paquete de baterías pueden explotar en presencia de una fuente de inflamación, como una luz guía. Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una pila puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una pila, lávese de inmediato con agua.
- No aplaste, deje caer o dañe la batería. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado de alguna manera. Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda pila que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- Tenga cuidado cuando maneje baterías a fin de no realizar un cortocircuito en la batería con materiales conductores como anillos, brazaletes y llaves. La batería o el conductor pueden recalentarse y provocar quemaduras.
- Para obtener resultados óptimos, debe cargar la herramienta de baterías en un lugar donde la temperatura esté entre 50 °F y 100°F. No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Póngase guantes	Al manejar este equipo póngase guantes protectores antideslizantes de uso pesado.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la batería, el compartimento de la batería o componentes electrónicos a la lluvia, el agua o líquidos. No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Mantenga alejadas a las personas presentes	Mantenga a los circunstantes a una distancia mínima de 15 m (50 pies).
	Peligro de corte	Mantenga las manos lejos de las púas giratorias.
	Rebote	Cualquier objeto lanzado puede rebotar y producir lesiones personales o daños físicos.
	Use las dos manos	Sujete y opere la cultivadora con ambas manos.
	Piezas móviles	Mantenga las manos lejos de piezas en movimiento.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
	Volts	Voltaje

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Motor 18 V c.c.
Capacidad de ancho 129,4 mm (5,09 pulg.)

Capacidad de profundidad 76,2 mm (3 pulg.)

FAMILIARÍCESE CON LA CULTIVADORA

Vea la figura 1.

El uso seguro que este producto requiere la comprensión de la información impresa en la producto y en el manual del operador así como ciertos conocimientos sobre el proyecto a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

PROTECTOR DELANTERO

El protector delantero sobre las púas de la cultivadora evita que le salten restos.

BOTÓN DEL SEGURO

El botón del seguro un arranque accidental de la herramienta.

MANGO TRASERO CON SOBREMOLDEADO

El mango trasero con sobremoldeado proporciona mayor comodidad para el operador.

SELECTOR DE VELOCIDAD VARIABLE

El selector de velocidad variable está ubicado en el superior de la herramienta y permite que la cultivadora funcione a diferentes velocidades. La velocidad se puede ajustar antes o durante el funcionamiento.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la producto y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

ADVERTENCIA:

No utilice este producto si alguna pieza incluida en la **Lista de empaquetado** ya está ensamblada al producto cuando lo desempaqueta. El fabricante no ensambla las piezas de esta lista en el producto. Éstas deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.

- Inspeccione cuidadosamente la producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la producto y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Cultivadora
Mango delantero
Protector delantero
Púas (2)
Bolsa de partes
Manual del operador

ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con falta o está dañada alguna pieza podría tener puede causar lesiones graves.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales graves, siempre desconecte el cable de la bujía del motor de la bujía misma al ensamblar las piezas.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Para armar la unidad necesitan el siguiente herramienta (no incluido):

- Destornillador de cabeza Phillips

ARMADO

MONTAJE DEL MANGO DELANTERO

Vea la figura 2

El mango delantero puede instalarse en ambos lados para manejarse con la mano izquierda o la derecha.

- Coloque el mango desde la parte inferior en el lado derecho o izquierdo de la herramienta.
- Instale los tres tornillos de cabeza Phillips incluidos.
- Asegúrese de que los tornillos estén bien colocados.

INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN DELANTERO

Vea la figura 3

El protector delantero debe instalarse antes de utilizar la cultivadora compacta.

- Coloque el protector sobre la parte superior de la herramienta.
- Muévelo a su posición asegurándose de que los cuatro orificios estén alineados correctamente.
- Inserte los cuatro tornillos Phillips incluidos y asegúrese de ajustarlos firmemente.

INSTALACIÓN DE LAS PÚAS

Vea las figuras 4 y 5

Utilice siempre guantes gruesos al manipular las púas.

Para instalar la púa derecha:

- Instale la púa derecha en el eje de la púa.
NOTA: El lado hueco de la púa se instala sobre el eje de la púa.
- Apriete las patas de los resortes de compresión entre sí y coloque el resorte en el eje de la púa.
- Instale la tapa de liberación de la hoja en el eje de las púas y gírela hacia la derecha para asegurarla.

Para instalar la púa izquierda:

- Instale la púa en el eje de la púa.
NOTA: El lado hueco de la púa se instala sobre el eje de la púa. Asegúrese de alinear los lados planos de la púa con el eje para cerciorarse de que quede completamente cubierto por la púa.
- Instale la tapa de liberación de la hoja en el eje de las púas y gírela hacia la derecha para asegurarla.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos y otros provocarle lesiones graves.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

No permita que las manos, pies o ninguna otra parte del cuerpo, o la ropa, estén cerca de las aspas giratorias ni de ninguna pieza oscilante. Las púas comienzan a oscilar una vez que se presiona el botón del seguro y se tira del gatillo del interruptor. Las aspas continúan oscilando hasta que se suelta la gatillo del interruptor. Si no se evita tal contacto pueden producirse lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Retire siempre el paquete de baterías de la herramienta antes de instalar las piezas, realizar ajustes, limpiarla o cuando no la utilice. Retirar el paquete de baterías evitará que la unidad se accione accidentalmente y provoque lesiones graves.

FUNCIONAMIENTO

AVISO:

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para detectar partes dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y las tapas y no accione este producto hasta que todas las partes faltantes o dañadas sean reemplazadas. Póngase en contacto con el servicio al cliente o con un centro de servicio calificado para obtener ayuda.

PARA DESMONTAR Y MONTAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 6.

ADVERTENCIA:

Retire siempre el paquete de baterías de la herramienta antes de instalar las piezas, realizar ajustes, limpiarla o cuando no la utilice. Retirar el paquete de baterías evitará que la unidad se accione accidentalmente y provoque lesiones graves.

Para conectar:

- Coloque el paquete de baterías en el producto como se muestra.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien asegurado en la herramienta antes de comenzar a utilizarla.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que los pestillos del paquete de baterías entre adecuadamente en su lugar y que el paquete de baterías esté bien colocado y asegurado en el puerto de batería de la recortadora antes de encenderla. No asentar el paquete de baterías correctamente podría provocar que el paquete de baterías se caiga y cause lesiones personales graves.

AVISO:

Al colocar el paquete de baterías en la herramienta, asegúrese que la costilla realzada del mismo quede alineada con la parte inferior de la herramienta y de que los pestillos entren adecuadamente en su lugar. Si no se instala debidamente el paquete de baterías pueden dañarse los componentes internos.

Para el desmontaje:

- Oprima los pestillos y extraer el paquete de baterías.
- Para obtener instrucciones específicas de carga, lea los manuales del operador que se incluye con el cargador y la batería.

ADVERTENCIA:

Las herramientas que funcionan a pilas siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, el interruptor de bloqueo debe estar asegurado y las manos deben estar alejados del botón de bloqueo cuando la unidad no esté en uso. Retire el paquete de pilas al transportar o trasladar la herramienta a fin de evitar arranques accidentales que pueden causar lesiones serias.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA CULTIVADORA

Vea la figura 7.

- Para encender la cultivadora, presione y no suelte el seguro, entonces oprima el gatillo del interruptor.
- Para detener la cultivadora, suelte el gatillo del interruptor.

SELECTOR DE VELOCIDAD VARIABLE

Vea la figura 7.

La cultivadora viene con un selector de velocidad variable con tres configuraciones.

Para aumentar o disminuir la velocidad:

- Sostenga la cultivadora en la posición de funcionamiento normal y presione completamente el gatillo interruptor.
- Gire el selector de velocidad a “3” para configurar la velocidad máxima y a “1” para configurar la velocidad mínima.
- Evite utilizar la herramienta a velocidad baja durante períodos de tiempo prolongados. Si se hace funcionar la herramienta a baja velocidad en uso constante puede recalentarse.

MANEJO DE LA CULTIVADORA

Vea la figura 8.

ADVERTENCIA:

Siempre sujete la cultivadora lejos de su cuerpo, manteniendo un espacio entre ambos. El contacto con las púas durante su operación puede causar lesiones personales graves.

NOTA: Antes de cada uso, inspeccione las tapas de liberación de la hoja para cerciorarse de que estén seguras.

- Sujete la cultivadora con la mano derecha en el mango trasero y la izquierda en el delantero.
- Siempre sujete firmemente la unidad con ambas manos durante la operación.

WARNING:

Siempre mantenga ambas manos en los mangos de la cultivadora. El funcionamiento inadecuado de la cultivadora podría provocar lesiones graves.

FUNCIONAMIENTO

- Se recomienda sujetar la cultivadora en una posición cómoda.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y libre de obstrucciones.
- Presione el botón del seguro y aplique una leve presión en el gatillo del interruptor para comenzar la rotación de la púa.
- Baje las púas al suelo y enganche completamente el gatillo del interruptor.
- Empuje gradualmente la control de velocidades a la velocidad deseada.
- Mueva la unidad hacia adelante y atrás para romper el suelo.
NOTA: Mueva la unidad lentamente cuando esté aprendiendo a utilizarla y cuando cultive en suelo duro, rígido o desparejo.
- Si está muy dura la tierra, riéguela unos cuantos días antes de cultivarla.
- Evite trabajar la tierra cuando esté mojada o húmeda. Después de una lluvia intensa, espere uno o dos días para dejar secar la tierra.

- Para perforar con más profundidad, aplique presión hacia abajo en el cabezal del motor presionando el mango delantero hacia el suelo.

NOTA: Es posible que sea necesario un cultivo más profundo para romper suelos de jardín y preparar el semillero para plantar.

- Para un cultivo menos profundo, eleve el cabezal del motor levantando el mango delantero hacia arriba.

NOTA: Puede usar un cultivo menos profundo de menos de 50,8 mm (2 pulg.) para cortar hierbas y oxigenar el suelo, sin lastimar las raíces de las plantas cercanas.

Si hay obstrucciones en las púas:

- Retire el paquete de baterías.
- Retire las obstrucciones de las púas.

NOTA: Utilice un destornillador o un palo pequeño para retirar las obstrucciones. No intente desatascar las púas golpeando el cabezal del motor contra el suelo, ya que esto puede doblar las púas o dañar la unidad.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire el paquete de baterías de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

AVISO:

Inspeccione periódicamente todo el producto para detectar partes dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y las tapas y no accione este producto hasta que todas las partes faltantes o dañadas sean reemplazadas. Póngase en contacto con el servicio al cliente o con un centro de servicio calificado para obtener ayuda.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Las aspas no giran	Las púas están atascadas por suciedad o residuos.	Retire el paquete de baterías y luego retire cualquier obstrucción de las púas.
	Hay hojas de enredadera, césped u otra suciedad alrededor del eje de las aspas.	Retire la batería y luego limpie el eje de las aspas.
El motor no arranca al oprimir el gatillo del interruptor	La batería no está fija.	Para fijar el paquete de baterías, asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido.
	La batería no está cargada.	Cargue el paquete de baterías según las instrucciones incluidas con su modelo.
Las aspas se detienen.	La unidad está sobrecargada.	Suelte el gatillo del interruptor y eleve las púas. Reinicie la cultivadora y baje lentamente las púas hasta su profundidad original.

Este producto tiene una garantía limitada de tres años para fines personales, familiares o domésticos (90 días para usos trabajo o comercial). Para obtener detalles sobre la garantía, diríjase a www.ryobitools.com o llame sin cargo al 1-800-525-2579.



OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION / MANUAL DEL OPERADOR
18 VOLT COMPACT CULTIVATOR
CULTIVATEUR COMPACT DE 18 V
CULTIVADORA DE COMPACTA DE 18 V
P2909

• **PARTS AND SERVICE:** Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your item, manufacturing, and serial numbers from the product data plate.

ITEM NO.* _____ **MANUFACTURING NO.** _____
SERIAL NO. _____

* Model/item number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.

HOW TO OBTAIN REPLACEMENT PARTS: Replacement parts can be purchased online at www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579. Replacement parts can also be obtained at one of our service centers.

HOW TO LOCATE A SERVICE CENTER: Service centers can be located online at www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579.

HOW TO OBTAIN CUSTOMER OR TECHNICAL SUPPORT: To obtain customer or technical support please contact us at 1-800-525-2579.

RYOBI is a registered trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

• **PIÈCES ET SERVICE :** Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro d'article, le numéro de fabrication et le numéro de série à partir de la plaque de données du produit.

NUMÉRO D'ARTICLE* _____ **NUMÉRO DE FABRICATION** _____
NUMÉRO DE SÉRIE _____

* Le numéro de modèle/article sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.

COMMENT OBTENIR LES PIÈCES DE REMPLACEMENT : Les pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne sur le site www.ryobitools.com ou par téléphone au 1-800-525-2579. Les pièces de remplacement peuvent être obtenues à un de nos centres de service.

COMMENT TROUVER UN CENTRE DE SERVICE : Les centres de service peuvent être localisés en ligne au www.ryobitools.com ou en téléphonant au 1-800-525-2579.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE EN CONTACTANT LE SERVICE À LA CLIENTÈLE : Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au 1-800-525-2579.

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

• **PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO:** Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su número de artículo, el número de fabricación y el número de serie de la placa de datos del producto.

NÚMERO DE ARTÍCULO* _____ **NÚMERO DE FABRICACIÓN** _____
NÚMERO DE SERIE _____

* El número de modelo/artículo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.

CÓMO OBTENER PIEZAS DE REPUESTO: Las piezas de repuesto se pueden comprar en nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ryobitools.com o llamando al 1-800-525-2579. Las piezas de repuesto también se pueden obtener en uno de nuestros centros de servicio.

CÓMO LOCALIZAR UN CENTRO DE SERVICIO: Puede encontrar los centros de servicio visitando nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579.

CÓMO OBTENER SERVICIO O ASISTENCIA TÉCNICA AL CONSUMIDOR: Para obtener servicio o asistencia técnica al consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al 1-800-525-2579.

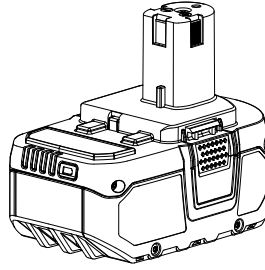
RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

TTI OUTDOOR POWER EQUIPMENT, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 USA
1-800-525-2579 • www.ryobitools.com

RYOBI™

OPERATOR'S MANUAL 18 VOLT LITHIUM-ION BATTERY PACK PBP005/PBP006



REGISTER YOUR TOOLS
@ <http://register.ryobitools.com>
1-800-525-2579

To register your RYOBI™ product, please visit:
<http://register.ryobitools.com>

Use this battery pack for RYOBI™ ONE+™ 18V cordless products only. Refer to the Operator's Manual provided with product. Always mention the model number above when communicating with us regarding this battery pack.

SAFETY RULES

⚠ WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not charge battery tool in a damp or wet location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- **Charge only with RYOBI™ ONE+™ 18V dual-chemistry battery chargers.** Use of other chargers may result in personal injury, fire, or damage.

- **Do not charge in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.** To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- **Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use.** Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.
- **Always remove battery pack before storing the device.**
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.
- **Keep battery pack dry, clean, and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning.** Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean battery pack.
- **Do not use a battery pack that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not modify or attempt to repair a battery pack that has been damaged.**
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

OPERATION

LITHIUM-ION BATTERY PACKS

Lithium-ion batteries deliver fade free power for their entire run time. Lithium-ion tools will not gradually lose power due to decreasing battery charge. Instead, power from the battery pack will drop from full to zero once the full charge has been drained from the battery. Once this happens, recharging of the battery is required. It is not necessary to drain the battery pack completely before recharging.

BATTERY PROTECTION FEATURES

Lithium-ion battery packs are designed with features that protect the lithium-ion cells and maximize battery life.

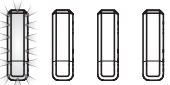
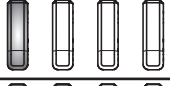
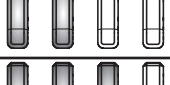
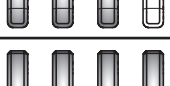

If the tool stops during use, release the trigger to reset and resume operation. If the tool still does not work, the battery needs to be recharged.

COLD WEATHER OPERATION

The lithium-ion battery pack can be used in temperatures down to 14°F. Put the battery pack on a tool and use the tool in a light duty application. After about a minute, the pack will warm up and begin operating normally.

BATTERY FUEL GAUGE

To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button:

LED FUNCTIONS	CHARGE STATUS
	0 - 10%
	10 - 25%
	25 - 50%
	50 - 75%
	75 - 100%

CHARGING THE BATTERY PACK

See Figure 1.

Battery packs are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge prior to first use. If the charger does not charge the battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to your nearest Authorized Service Center for electrical check.

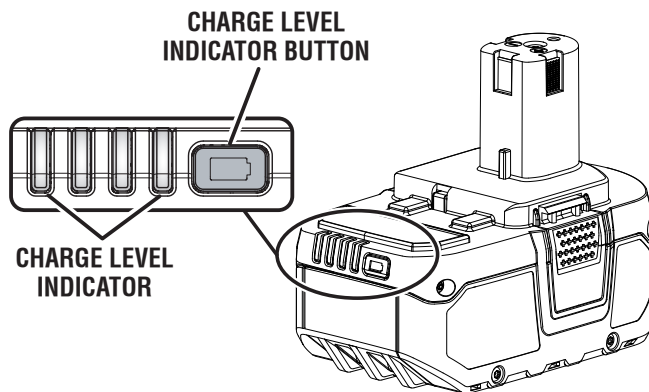


Fig. 1

- Charge the battery pack only with the recommended charger.
- Refer to charger operator's manual for charging instructions.

CHARGING A HOT BATTERY PACK

When using a tool continuously, the battery pack may become hot. A hot battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature cools to within acceptable temperature range. When a hot battery pack is placed on the charger, the charger may indicate the pack is not ready to charge. Please refer to charger operator's manual. When the battery pack cools, the charger will automatically begin charging.

CHARGING A COLD BATTERY PACK

A cold battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature warms to within acceptable temperature range. When a cold battery pack is placed on the charger, the charger may indicate the pack is not ready to charge. Please refer to charger operator's manual. When the battery pack warms, the charger will automatically begin charging.

MAINTENANCE

BATTERIES

These batteries have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. Do not disassemble battery pack and attempt to replace the batteries. Handling of these batteries, especially when wearing rings and jewelry, could result in a serious burn.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 80°F and away from moisture.
- Store battery packs in a 30%-50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING



To preserve natural resources, please recycle or dispose of batteries properly.

This product contains lithium-ion batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of lithium-ion batteries in ordinary trash.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

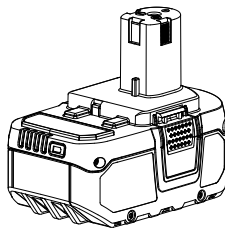
WARNING!

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

RYOBI™

MANUEL D'UTILISATION 18 V BLOC-PILE DE LITHIUM-ION PBP005/PBP006



Pour enregistrer votre produit de RYOBI™, s'il vous plaît la visite : <http://register.ryobitools.com>.

Utiliser ce bloc-piles uniquement avec les produits sans fil au 18V de marque RYOBI™ ONE+™. Consulter le manuel d'utilisation fourni avec le produit. Toujours mentionner le numéro de modèle ci-dessus lors de toute communication concernant le bloc-piles.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT !

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc de piles. Ne jamais utiliser un bloc de piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas recharger le bloc-piles dans un endroit humide ou mouillé.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.
- **Se charge uniquement à l'aide d'un chargeur à composition chimique double pour piles de RYOBI™ 18 V ONE+™.** L'utilisation d'autres chargeurs peut occasionner des blessures, un incendie ou des dommages.
- **Ne pas charger le bloc-piles dans des conditions extrêmement chaudes ou froides. Il fonctionne le mieux à température ambiante.** Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.

- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le tenir à l'écart d'articles métalliques tels que : les attaches trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **Toujours retirer le bloc-piles de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé.** Le fait de retirer le bloc-piles permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.
- **Toujours retirer le bloc-piles avant d'entreposer le dispositif.**
- **Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Ne pas suivre cette directive pourrait entraîner des blessures graves, par exemple si l'appareil projetait des objets dans vos yeux.
- **Garder le bloc-piles sec, propre et exempt d'huile et de graisse. Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage.** Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou un quelconque solvant pour nettoyer le bloc-piles.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles endommagé ou modifié.** Le bris ou la modification du bloc-piles peut causer un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas modifier ou tenter de réparer un bloc-piles ayant été endommagé.**
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil à un feu ou à des températures excessives.** Une exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
- **Demander à un réparateur qualifié d'effectuer la réparation en utilisant des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera la bonne sécurité du produit réparé.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

UTILISATION

BLOC-PILES AU LITHIUM-ION

Les bloc-piles au lithium-ion fournissent une puissance sans affaiblissement durant toute leur durée d'utilisation. Les outils fonctionnant avec une bloc-pile au lithium-ion ne perdent pas graduellement leur puissance en raison d'une baisse de la charge de bloc-pile. Au contraire, la puissance du bloc-piles passe de pleine à nulle une fois la bloc-pile déchargée. Une fois que ceci a lieu, la bloc-pile doit être rechargée. Il n'est pas nécessaire de vider complètement le bloc-piles avant de le recharger.

CARACTÉRISTIQUES RELATIVES À LA PROTECTION DES PILES

Les piles au lithium-ion possèdent des caractéristiques visant à protéger les cellules au lithium-ion et à maximiser la durée de vie de la pile.

Si l'outil s'arrête en cours d'utilisation, relâcher la gâchette pour le réenclencher et reprendre l'opération. Si l'outil ne fonctionne toujours pas, cela signifie qu'il est nécessaire de recharger la pile.

CHARGE D'UN BLOC-PILES FROID

Le bloc-piles au lithium-ion peut être utilisé à des températures descendant à -10 °C (14 °F). Mettre le bloc-piles sur l'outil et utiliser l'outil pour une application légère. Après environ une minute, le bloc-piles s'est chauffé et commence à fonctionner normalement.

INDICATEUR DE CHARGE DE LA PILE

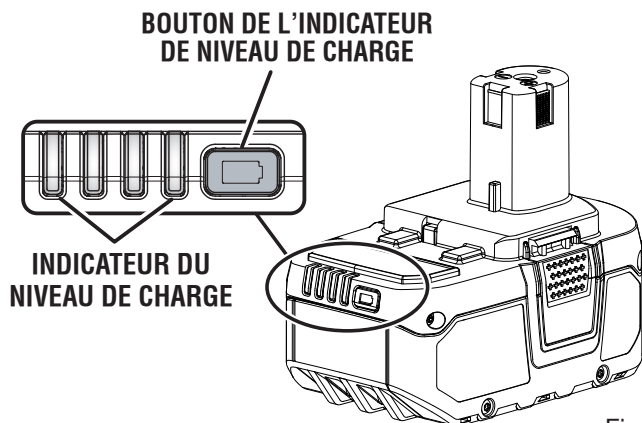
Pour afficher la charge restante de la pile, appuyer sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge :

FONCTIONS DU TÉMOIN	ÉTAT DE LA CHARGE
	0 - 10%
	10 - 25%
	25 - 50%
	50 - 75%
	75 - 100%

POUR CHARGER

Voir la figure 1.

Les bloc-piles de cet outil ont été expédiées dans un état de charge faible pour éviter d'éventuels problèmes. Il est donc nécessaire de charger les bloc-piles avant d'utiliser l'outil. Si les bloc-piles ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur et le stand au centre de réparations agréé le plus proche pour une vérification électrique.



- Ne recharger le piles qu'avec l'appareil recommandé.
- Pour prendre connaissance des instructions relatives à la charge, lire le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur.

CHARGE D'UN PILE CHAUD

Le bloc-piles peut devenir chaud lorsque l'outil est utilisé continuellement. Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles chaud est inséré dans le chargeur, le chargeur indiquent si le bloc-piles n'est pas prêt à charger. Une fois le bloc-piles refroidit, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

CHARGE D'UN BLOC-PILES FROID

Un chargeur froid peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles froid est inséré dans le chargeur, le chargeur indiquent si le bloc-piles n'est pas prêt à charger. Une fois le bloc-piles les réchauffe, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

ENTRETIEN

BLOC-PILES

Les piles utilisées dans le bloc d'alimentation sont conçues pour une longue vie utile, sans problèmes. Toutefois, comme toutes les piles, elles finiront par s'épuiser. Ne pas démonter le bloc de piles ou essayer de remplacer les piles. La manipulation de ces piles, en particulier si l'on porte des bagues ou autres bijoux, peut causer des brûlures graves.

Pour le remisage de bloc-piles pendant plus de 30 jours :

- Remiser le bloc de piles dans un local où la température est inférieure à 27 °C (80 °F) et à l'abri de l'humidité.
- Remiser les blocs de piles 30 %-50 % chargés.
- Tous les six mois de remisage, charger normalement le bloc de piles.

RETRAIT ET PRÉPARATION DU BLOC-PILES POUR LE RECYCLAGE



Pour préserver les ressources naturelles, les piles doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée.

Ce produit utilise des piles. Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères.

Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.

⚠ AVERTISSEMENT !

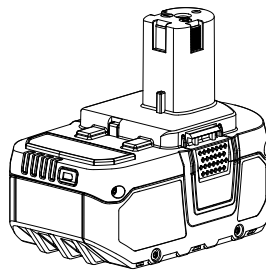
Après avoir retiré le bloc-piles, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le bloc-piles, ni de retirer des composants quels qu'ils soient. Les piles épuisées doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non-respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

RYOBI™

MANUAL DEL OPERADOR PAQUETE DE BATERÍAS 18V IONES DE LITIO PBP005/PBP006

EN MEXICO:
PARA MÁS INFORMACIÓN
WWW.RYOBITOOLS.MX
CENTROS DE SERVICIO
01-800-843-1111



Para registrar su producto de RYOBI™, por favor visita:
<http://register.ryobitools.com>.

Use este paquete de baterías únicamente en productos inalámbricos que usan baterías RYOBI™ ONE+™ de 18 V. Consulte el manual del operador suministrado con el producto. Al comunicarse con nosotros en relación con el paquete de baterías, siempre mencione el número correspondiente del modelo.

REGLAS DE SEGURIDAD

⚠ ¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

- **No se necesita conectar a una toma de corriente las herramientas de baterías; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe la batería. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de inflamación, como una luz guía.** Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas vivas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- **No cargue ninguna batería en lugares mojados o húmedos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Se carga únicamente con cargadores químicos dobles de RYOBI™ ONE+™ de 18 V.** Usar otros cargadores puede causar lesiones personales, fuego o daños.
- **No cargue la batería en áreas de frío o calor extremos. Es mejor hacerlo a temperatura ambiente normal.** No la guarde a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en**

los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.

- **Cuando no esté usando el paquete de baterías, manténgala alejado de todo objeto metálico como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales puede causar chispas, quemaduras o incendios.
- **Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso.** Si retira el paquete de baterías, evitará arranques accidentales que podrían provocar lesiones graves.
- **Siempre retire el paquete de baterías antes de guardar el dispositivo.**
- **Siempre utilice protección para los ojos con escudos laterales que cumplan con el estándar ANSI Z87.1.** La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos hacia los ojos y otras lesiones graves.
- **Mantenga el paquete de baterías seco, limpio y sin aceite ni grasa.** Use siempre un paño limpio para limpiar. Nunca use líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo o solvente para limpiar el paquete de baterías.
- **No utilice un paquete de baterías que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No modifique o intente reparar un paquete de baterías que esté dañado.**
- **No exponga el paquete de baterías o el artefacto al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperatura sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Verifique que un técnico de reparación calificado haga el mantenimiento usando solo repuestos idénticos.** De esta manera se mantiene la seguridad del product.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

FUNCIONAMIENTO

PAQUETES DE BATERÍAS DE IÓN DE LITIO

La potencia producida por las baterías de iones de litio es sin desvanecimientos durante todo el tiempo de funcionamiento. Las herramientas que emplean baterías de iones de litio no pierden potencia gradualmente debido a la disminución de la carga de la batería. Por el contrario, la potencia de la batería caerá de lleno a cero una vez que la carga completa de la misma haya sido consumida. Al ocurrir esto, es necesario recargar la batería. No es necesario agotar completamente la batería antes de recargarla.

CARACTERÍSTICA DE PROTECCIÓN DE LAS BATERÍAS

Las baterías de iones de litio están diseñadas con características que protegen las celdas de iones de litio y maximizan la duración de las baterías.

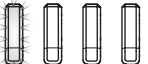
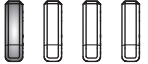



Si la herramienta se detiene durante el uso, suelte el gatillo para reiniciarla y reanude el funcionamiento. Si aun así no funciona, se debe recargar la batería.

UTILIZACIÓN EN CLIMA FRÍO

La batería de iones de litio puede utilizarse si la temperatura desciende hasta -10 °C (14 °F). Coloque la batería en una herramienta y utilícela en una aplicación liviana. Después de aproximadamente un minuto, la batería se habrá calentado y empezará a funcionar normalmente.

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

Para visualizar la carga de la batería, presione el botón indicador de niveau de charge:

FUNCIONES DE LOS DIODOS	ESTADO DE CARGA
	0 - 10%
	10 - 25%
	25 - 50%
	50 - 75%
	75 - 100%

CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 1.

Los paquetes de baterías se envían con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlas antes de usarlas. Si el cargador no carga el paquete de baterías en circunstancias normales, regrese ambos, el paquete de baterías y el cargador, al centro de servicio autorizado de su preferencia, para que los revisen eléctricamente.

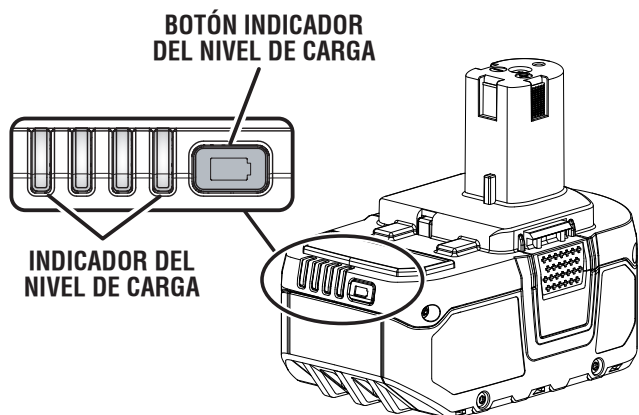


Fig. 1

- Sólo cargue el paquete de baterías con un cargador recomendado.
- Para ver las instrucciones de carga completas, consulte el manual del operador de los cargadores.

CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ CALIENTE

Cuando se utiliza una herramienta de manera continua, es posible que el paquete de baterías se caliente. Un paquete de baterías caliente puede colocarse directamente en el puerto del cargador, pero la carga solo se iniciará cuando la temperatura de la batería se

enfríe hasta alcanzar un rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías caliente en el cargador, el cargador indicará si el paquete de baterías no está listo para cargar. Le suplicamos consultar el manual del operador del cargador. Cuando el paquete de baterías se enfríe, se iniciará la carga de manera automática.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA CUANDO ESTÁ FRÍA

Se puede colocar un paquete de baterías frío directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías aumente y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Si se coloca un paquete de baterías fría en el cargador, indicará si el paquete de baterías no está listo para cargar. Le suplicamos consultar el manual del operador del cargador. Cuando el paquete de baterías se caliente, se iniciará la carga de manera automática.

MANTENIMIENTO

BATERÍAS

Las baterías están diseñadas para proporcionar una larga vida de servicio sin problemas. No obstante, como todas las baterías, finalmente se acaban. No desarme el paquete de baterías para tratar de cambiar las baterías. El manejo de estas baterías, especialmente cuando se traen puestos anillos y joyas, puede causar quemaduras serias.

Para guardar el paquete de baterías más de 30 días:

- Guarde la batería donde la temperatura sea inferior a 27 °C (80 °F) y lejos de la humedad.
- Guarde el paquete de baterías cargado 30%-50%.
- Cargue la batería de manera normal, cada seis meses de almacenamiento.

REMOCIÓN Y PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS PARA EL RECICLADO



Para preservar los recursos naturales, le suplicamos reciclar o desechar debidamente las baterías.

Este producto contiene baterías de iones de litio. Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal.

Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Al retirar el paquete de baterías, cubra las terminales del mismo con cinta adhesiva reforzada. No intente destruir o desarmar el paquete de baterías, ni de desmontar ninguno de sus componentes. Las baterías de iones de litio deben reciclarse o desecharse debidamente. También, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y partes del cuerpo, ya que puede producirse un corto circuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. La inobservancia de estas advertencias puede causar incendios y lesiones corporales serias.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



WARNING:

NEVER IMMERSE OR EXPOSE YOUR BATTERY PACK, TOOL, OR CHARGER TO CORROSIVE OR CONDUCTIVE FLUIDS OR ALLOW THESE FLUIDS TO FLOW INSIDE THESE ITEMS.

Corrosive or conductive fluids, such as seawater, chlorine, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit in the battery pack.

If your battery pack is exposed to a corrosive or conductive fluid, do not attempt to use or charge the battery pack and immediately perform the following steps:

- Wear appropriate personal protective equipment, including eye protection and rubber gloves.

- Place your exposed battery pack in a large bucket, such as a 5 gallon or similar bucket, and fill the bucket with regular tap water. Do not place more than two packs in the bucket.
- Locate the bucket outdoors in an area inaccessible to children and pets and away from all buildings, garages/sheds, structures, vehicles, and combustible/flammable materials.
- Leave the battery pack(s) in the bucket filled with tap water and call Customer Service at 1-800-525-2579 for additional instructions on the proper disposal of the exposed battery pack(s).

Battery packs exposed to corrosive or conductive fluids and failure to follow the steps above in the event of exposure to these fluids can result in smoke/fire, serious personal injury, and/or property damage.



AVERTISSEMENT :

NE JAMAIS IMMERGER NI EXPOSER VOTRE BLOC-PILES, OUTIL OU CHARGEUR AUX LIQUIDES CORROSIFS OU CONDUCTEURS OU PERMETTRE À CES LIQUIDES DE S'ÉCOULER À L'INTÉRIEUR DE CES OBJETS.

Les liquides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, le chlore, certains produits chimiques industriels, et l'eau de Javel ou les produits contenant de l'eau de Javel, etc., peuvent causer un court-circuit du bloc-piles.

Si votre bloc-piles est exposé à un liquide corrosif ou conducteur, ne pas essayer de l'utiliser ou de le charger et effectuer immédiatement les étapes suivantes :

- Porter un équipement de protection personnel approprié, incluant une protection oculaire et des gants de caoutchouc.

- Déposer votre bloc-piles dans un grand seau, tel qu'un seau de 18,9 l (5 gallons) ou un autre seau similaire, et remplir le seau avec de l'eau du robinet. Ne pas déposer plus de deux bloc-piles dans le seau.
- Placer le seau à l'extérieur dans un endroit non accessible aux enfants et aux animaux et loin des bâtisses, garages, remises, structures, véhicules et matières combustibles ou inflammables.
- Laisser le(s) bloc-piles dans le seau rempli avec de l'eau du robinet et appeler les Service à la clientèle au 1-800-525-2579 pour de plus amples instructions sur la bonne façon d'éliminer le(s) bloc-piles exposé(s).

Le défaut de suivre les étapes ci-haut lorsqu'un bloc-piles est exposé aux liquides corrosifs ou conducteurs peut causer de la fumée, un feu, des blessures corporelles graves et/ou des dommages à la propriété.



ADVERTENCIA:

NUNCA SUMERJA NI EXPONGA EL PAQUETE DE BATERÍAS, LA HERRAMIENTA NI EL CARGADOR A FLUIDOS CORROSIVOS O CONDUCTIVOS, NI PERMITA QUE ESTOS FLUIDOS PENETREN EN ESTOS ELEMENTOS.

Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, el cloro, ciertos químicos industriales y la lavandina o los productos con lavandina, etc., pueden causar un cortocircuito en el paquete de baterías.

Si expone el paquete de baterías a un fluido corrosivo o conductivo, no intente usar ni cambiar el paquete de baterías, y realice los siguientes pasos de inmediato:

- Use elementos de protección personal, incluidos protección ocular y guantes de goma.

- Coloque el paquete de baterías expuesto en un recipiente grande (por ejemplo, de 18,9 l [5 gal]) y llene el recipiente con agua regular del grifo. No coloque más de dos paquetes en el recipiente.
- Coloque el recipiente en el exterior en un área inaccesible para niños y mascotas y lejos de edificios, garajes/casetas, estructuras, vehículos y material combustible/inflamable.
- Deje los paquetes de baterías en el recipiente con agua del grifo y llame al Servicio al cliente al 1-800-525-2579 para obtener instrucciones adicionales sobre el desecho apropiado de los paquetes de baterías.

Los paquetes de baterías expuestos a fluidos corrosivos o conductivos y no seguir los pasos anteriores en caso de exposición a estos fluidos podrían resultar en incendios, lesiones personales graves y daños materiales.



OPERATOR'S MANUAL/18 VOLT LITHIUM-ION BATTERY PACK
MANUEL D'UTILISATION/18 V BLOC-PILE DE LITHIUM-ION
MANUAL DEL OPERADOR/PAQUETE DE BATERÍAS 18V IONES DE LITIO
PBP005/PBP006

To request service, purchase replacement parts,
locate an Authorized Service Center or obtain Customer or Technical Support:
Visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing, do not return this product to the store.
Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.
This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.

MODEL NUMBER* _____ SERIAL NUMBER _____

**Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :
Visiter **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.
Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.

NUMÉRO DE MODÈLE* _____ NUMÉRO DE SÉRIE _____

**Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

RYOBI est une marque de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro de servicio autorizado
y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:

Visite **www.ryobitools.com** (en la EE.UU.) o **www.ryobitools.mx** (en México)
o llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **01-800-843-1111** (en México).

Si hay alguna pieza o accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.
Llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **01-800-843-1111** (en México) para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.
Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.

NÚMERO DE MODELO* _____ NÚMERO DE SERIE _____

**El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579



OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

18 VOLT BATTERY CHARGER CHARGEUR DE PILES DE 18 V CARGADOR DE BATERÍA DE 18 V

PCG002

EN MEXICO:
PARA MÁS INFORMACIÓN
WWW.RYOBITOOLS.MX
CENTROS DE SERVICIO
01-800-843-1111 

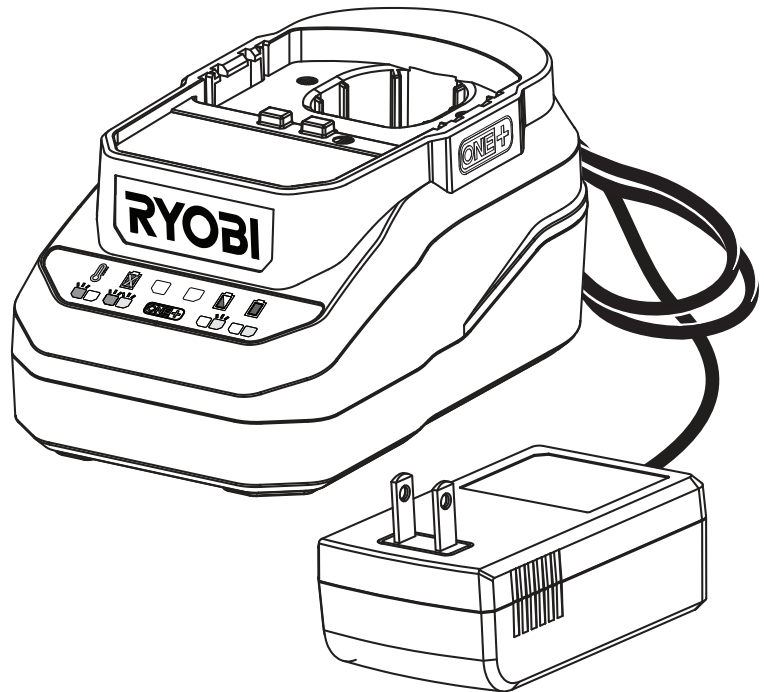


TABLE OF CONTENTS


- Safety Rules for Charger2
- Symbols.....3
- Assembly.....3
- Operation.....4-5
- Maintenance.....5
- Illustrations6
- Parts Ordering/ServiceBack page

TABLE DES MATIÈRES


- Règles de sécurité pour le chargeur ..2
- Symboles.....3
- Assemblage.....3
- Utilisation.....4-5
- Entretien5
- Illustrations6
- Commande de pièces et réparation.....Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Reglas de seguridad para el empleo del cargador..... 2
- Símbolos..... 3
- Armado 3
- Funcionamiento 4-5
- Mantenimiento 5
- Ilustraciones 6
- Pedidos de piezas y servicio.....Pág. posterior

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

 **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

SAFETY RULES FOR CHARGER

WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- **Before using charger**, read all instructions and cautionary markings in this manual, on charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

WARNING:

Charge only one lithium-ion rechargeable battery at a time. Other types of batteries may burst, causing personal injury, fire, or damage. For compatible battery packs see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.

- **Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions.** Water entering charger will increase the risk of electric shock.

WARNING:

Do not charge a battery that is wet or has been wet or exposed to liquids.

- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not charge battery in a damp or wet location. Do not use, store, or charge battery packs or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store outside or in vehicles.
- **Do not abuse cord or charger.** Never use the cord to carry the charger. Do not pull the charger cord rather than the plug when disconnecting from receptacle. Damage to the cord or charger could occur and create an electric shock hazard. If cord or charger is damaged, have the charger replaced by an authorized serviceman.
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts or otherwise subjected to damage or stress.** This will reduce the risk of accidental falls, which could cause injury, and damage to the cord, which could result in electric shock.

- **Keep cord and charger from heat to prevent damage to housing or internal parts.**
 - **Do not let gasoline, oils, petroleum-based products, etc. come in contact with plastic parts.** They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.
 - **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.
 - **An extension cord should not be used unless absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:
 - a. That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
 - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
 - c. That wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

Cord Length (Feet)	25'	50'	100'
Cord Size (AWG)	16	16	16
- NOTE:** AWG = American Wire Gauge
- **Do not operate charger with a damaged cord or plug**, which could cause shorting and electric shock. If damaged, have the charger replaced by an authorized serviceman.
 - **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized serviceman for electrical check to determine if the charger is in good working order.
 - **Do not disassemble charger.** Take it to an authorized serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
 - **Unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.**
 - **Disconnect charger from the power supply when not in use.** This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening. It also will help prevent damage to the charger during a power surge.
 - **Risk of electric shock.** Do not touch uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal.
 - **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS - DANGER: TO REDUCE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.




This manual contains important safety and operating instructions for battery charger PCG002.

2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.






3. CAUTION: To reduce the risk of injury, charge only lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Wet Conditions Alert	Risk of fire and burns. Do not expose battery, battery compartment, or electronic components to rain, water, or liquids.
V	Volts	Voltage
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
~	Alternating Current	Type of current
≡	Direct Current	Type or a characteristic of current

ASSEMBLY

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the following purpose:

- Charging Ryobi™ 18V Li-ion battery packs

NOTICE:

If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery. Return the charger and battery to your nearest authorized service center for service or replacement.

NOTICE:

Charge in a well-ventilated area. Do not block charger vents. Keep them clear to allow proper ventilation.

KEY HOLE HANGER

See Figure 1, page 6.

To mount the charger, only use the key hole hanging feature. Screws should be installed so that the center distance is 4-1/2 in.

CHARGING

See Figures 2 - 3, page 6.

Battery packs are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge them before first use. If the charger does not charge your battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to your nearest repair center for electrical check.

Charge time is approximately 1 hour, and is dependent upon the type of battery pack.

- Make sure the power supply is normal household voltage, **120 volts, AC only, 60 Hz.**
- Connect the charger to a power supply.
- Attach the battery pack to the charger by aligning the raised ribs on the battery pack with the grooves in the charger, then insert the battery pack into the charger.
- Press down on the battery pack to be sure contacts on the battery pack engage properly with contacts in the charger. Latches should snap into place to ensure charger is correctly connected.
- Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.
- The battery pack may become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- After charging is complete, the green LED will remain on.
- To remove the battery pack from the charger, depress latches and pull up on the battery pack.
- When the battery pack is fully charged, remove it from the charger.

CHARGING A HOT BATTERY PACK




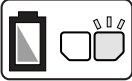

When using a tool continuously, the battery pack may become hot. A hot battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature cools to within acceptable temperature range. When a hot battery pack is placed on the charger, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery pack cools, the charger will automatically begin charging.

CHARGING A COLD BATTERY PACK

A cold battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature warms to within acceptable temperature range. When a cold battery pack is placed on the charger, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery pack warms, the charger will automatically begin charging.

OPERATION

LED FUNCTION OF CHARGER

CHARGER LED INDICATOR	BATTERY PACK STATUS	RED LED	GREEN LED	ACTION	
	POWER	Without battery pack	ON	OFF	Ready to charge battery pack.
	EVALUATE	Hot battery pack	Flashing	OFF	When battery pack reaches cooled temperature, charger begins charge mode.
		Cold battery pack			When battery pack reaches warmed temperature, charger begins charge mode.
		Deeply discharged			Charger pre-charges battery until normal voltage is reached, then begins charge mode.
	ERROR	Pack inserted	Flashing	Flashing	Battery pack or charger error.
		<ul style="list-style-type: none"> • Try to repeat the conditions a second time by removing and reinstalling the battery pack. If the LED Error status repeats a second time, try charging a different battery. • If a different battery charges normally, dispose of the pack that received the Error (see your battery pack manual for instructions). • If a different battery also indicates Error, the charger should be replaced. 			
	CHARGING	Pack inserted	OFF	Flashing	Charging
	FULLY CHARGED	Pack inserted	OFF	ON	Charging complete

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

WARNING:

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which can result in serious personal injury.

STORAGE

Always remove the battery pack before storing the charger or any time the charger is unplugged.

NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 6 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

AVERTISSEMENT !

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Avant d'utiliser le chargeur de piles,** lire toutes les instructions de sécurité et mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur pour éviter un usage incorrect et des dommages ou blessures.

AVERTISSEMENT :

Charger seulement une pile rechargeable au lithium-ion à la fois. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des blessures et dommages. Pour les bloc-piles compatibles voir l'information supplémentaire outil/appareil/bloc-pile/chargeur 987000-432.

- **Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur, ni l'exposer à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque de choc électrique.

AVERTISSEMENT :

Ne pas charger une pile qui est humide ou qui a été humide ou exposée à des liquides.

- **L'usage d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas recharger le pile dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas utiliser, remiser ou charger le bloc-piles ou produits dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 38 °C (100 °F).** Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation ou le chargeur.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter le chargeur. Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le cordon. Tirer sur la fiche pour la débrancher. Un cordon ou un chargeur endommagé peut présenter un risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation ou le chargeur est endommagé, veuillez le chargeur remplacer immédiatement par un centre de réparations autorisé.
- **S'assurer que le cordon n'est pas acheminé à un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé, mis en contact avec des objets tranchants ou autrement maltraité.** Ceci réduira le risque de chute pouvant entraîner des blessures et des dommages au cordon, susceptible de causer un choc électrique.

- **Garder le cordon et le chargeur à l'écart des sources de chaleur pour éviter des dommages au boîtier ou aux pièces internes.**
- **Ne jamais laisser de liquides tels que, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.
- **Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.
- **N'utiliser un cordon prolongateur qu'en cas d'absolue nécessité.** L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques d'incendie et de choc électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, s'assurer :
 - a. Que la fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille.
 - b. Que le cordon est correctement câblé et en bon état électrique ; et
 - c. Que le calibre des fils est suffisant pour l'intensité c.a. du chargeur spécifiée ci-dessous :

Longueur du cordon (en pieds)	25	50	100
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

NOTE : AWG = American Wire Gauge (calibre de fils américain)
- **Ne pas utiliser un chargeur dont la prise ou le cordon est endommagé,** ce qui pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un réparateur agréé.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé.** Le confier à un réparateur agréé afin qu'il détermine s'il est en bon état de fonctionnement.
- **Ne pas démonter le chargeur.** Si un entretien ou une réparation est nécessaire, le confier à un réparateur agréé. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.
- **Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.**
- **Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur.** Ceci réduira le risque de choc électrique ou de dommages au chargeur si des articles en métal venaient à tomber dans l'ouverture. Ceci aidera également à éviter des dommages au chargeur en cas de saute de tension.
- **Risque de choc électrique.** Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes de piles non isolées.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1. CONSERVER CES INSTRUCTIONS - DANGER : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.




Ce manuel contient d'importantes instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement des chargeur de piles PCG002.

2. Avant d'utiliser le chargeur de piles, lire toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de pile, sur la pile et sur le produit utilisant la pile.






3. ATTENTION : Pour réduire les risques de blessure, ne charger que des piles rechargeables lithium-ion. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Avertissement concernant l'humidité	Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas exposer la pile, le compartiment de la pile, ou les composants électroniques à la pluie, l'eau ou d'autres liquides.
V	Volts	Tension
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
~	Courant alternatif	Type de courant
==	Courant continu	Type ou caractéristique du courant

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-800-525-2579 pour obtenir de l'aide.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet produit ou de créer des accessoires non recommandés pour l'produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.

APPLICATIONS

Cet produit peut être utilisé pour les applications :

- Charge des blocs-piles Ryobi™ 18 V compatibles

AVIS :

Si, à tout moment pendant le processus de charge, aucun témoin DEL n'est allumé, retirer le piles du chargeur pour éviter d'endommager le produit. NE PAS insérer un autre piles. Confier le pile et le chargeur au centre de réparations agréé le plus proche pour vérification ou remplacement.

AVIS :

Charger dans un endroit bien ventilé. Ne pas bloquer les événements du chargeur. Veiller à ce qu'ils soient dégagés pour assurer une bonne ventilation.

TROU DE SERRURE POUR LA SUSPENSION

Voir la figure 1, page 6.

Le chargeur comporte un système d'accrochage commode du type « trou de serrure ». Les vis doivent être installées à une distance de 114 mm (4-1/2 po) d'axe en axe.

CHARGE

Voir les figures 2 et 3, page 6.

Les bloc-piles sont expédiés avec une faible charge pour éviter des problèmes. Il est donc nécessaire de charger les bloc-piles avant d'utiliser l'outil. Si les bloc-piles ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur

et le stand, au entre de réparation le plus proche, pour une vérification électrique.

Le temps de charge est d'environ 1 heure, et dépend du type de pile.

- S'assurer que l'alimentation est de **120 Volts, c.a. seulement, 60 Hz.**
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.
- Fixer le bloc-piles sur le chargeur en alignant les nervures en saillie du bloc-piles avec les rainures du chargeur, puis glisser le bloc-piles sur le chargeur.
- Appuyer sur le bloc-piles pour assurer que ses contacts s'engagent correctement sur ceux du chargeur. Les attaches doivent s'enclencher correctement pour assurer le raccordement au chargeur.
- Ne pas placer le chargeur dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaud ou froid). Son fonctionnement optimal est obtenu à température ambiante.
- Pendant la charge, le bloc-piles peut être légèrement chaud au toucher. Ceci est normal et n'est pas l'indication d'un problème.
- Une fois le chargement terminé, la DÉL verte demeure allumée.
- Pour retirer le bloc-pile du chargeur, enfoncer les attaches de chaque côté de bloc-piles.
- Enlever le bloc-piles du chargeur dès que la charge est terminée.

CHARGE D'UN BLOC-PILE CHAUD

Lorsque cet outil est utilisé continuellement, les piles chauffent. Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles chaud est inséré dans le chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Une fois les bloc-piles refroidies, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

CHARGE D'UN BLOC-PILE FROID

Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles froid est inséré dans le chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Une fois les bloc-piles réchauffer, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

UTILISATION

SIGNAUX DES TÉMOINS DEL DU CHARGEUR

INDICATEUR DES TÉMOINS DE CHARGE	ÉTAT DE LA BLOC-PILE	TÉMOIN ROUGE	TÉMOIN VERT	ACTION	
	ALIMENTATION	Sans bloc-pile	MARCHE	ARRÊT	Prêt à charger le bloc-pile.
	EVALUER	Bloc-pile chaud	Clignotant	ARRÊT	Une fois le bloc-pile refroidi, le chargeur passe en mode de charge.
		Bloc-pile froid			Une fois le piles réchauffé, le chargeur passe en mode de charge.
		Decharge profonde			Le chargeur précharge la bloc-pile jusqu'à ce que la tension normale soit atteinte, puis passe en mode de charge.
	ERREUR	Pile insérée	Clignotant	Clignotant	Bloc-pile ou chargeur erreur.
		<ul style="list-style-type: none"> Retirer la bloc-pile et la réinsérer pour voir si elle ne se charge toujours pas. Si les DEL indiquent toujours un problème, essayer de charger une autre bloc-pile. Si une bloc-pile différente se charge normalement, éliminée le paquet qui a généré l'erreur (consulter le manuel de votre bloc-piles pour connaître les instructions). Si une pile différente indique également Erreur, le chargeur doit être remplacé. 			
	EN CHARGE	Pile insérée	ARRÊT	Clignotant	Chargement
	CHARGE MAX.	Pile insérée	ARRÊT	MARCHE	Complètement chargée

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc-piles de l'outil avant tout nettoyage ou entretien.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

ENTREPOSAGE

Toujours retirer le bloc-piles avant d'entreposer le chargeur ou chaque fois que le chargeur est débranché.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

NOTE : ILLUSTRATIONS COMMENÇANT SUR 6 DE PAGE APRÈS LA SECTION ESPAGNOL.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEO DEL CARGADOR



¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

- **Antes de emplear el cargador de baterías**, lea todas las instrucciones y las marcas precautorias del manual, del cargador, de la batería y del producto con el cual se utiliza dicha batería, con el fin de evitar un empleo indebido del producto y posibles lesiones corporales o daños físicos.



ADVERTENCIA:

Cargue sólo una batería recargable de iones de litio a la vez. Los otros tipos de baterías pueden explotar y ocasionar daños y lesiones corporales. Para obtener paquetes de baterías compatibles, consulte el complemento de correlación de herramienta/artefacto/paquete de batería/cargador 987000-432.

- **No utilice el cargador a la intemperie ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas.** La introducción de agua en el cargador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA:

No cargue una batería húmeda o que haya estado húmeda o expuesta a líquidos.

- **El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede significar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **No cargue la batería en lugares mojados o húmedos. No lo utilice, guarde o cargue la paquete de baterías o la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F).** No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **No maltrate el cordón eléctrico ni el cargador.** Para trasladar el cargador nunca lo sostenga del cordón. No tire del cordón del cargador en lugar de tirar de la clavija al desconectar el aparato de la toma de corriente. Puede dañar el cordón o el cargador y causar un peligro de descarga eléctrica. Si el cable o el cargador está dañado, llévelo a un técnico autorizado para que lo reemplace.
- **Asegúrese de que el cordón eléctrico esté ubicado de tal manera que nadie lo pise o se tropiece con él, no toque bordes afilados o piezas en movimiento ni quede sujeto a daños ni tensiones.** De esta manera se reduce el riesgo de caídas accidentales que pudieran causar lesiones personales y daños al cordón, lo cual podría ocasionar una descarga eléctrica.
- **Mantenga el cordón y el cargador alejados del calor para evitar dañar el alojamiento o las partes internas de la unidad.**

- **No permita que gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico.** Dichos productos contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.
- **Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocar lesiones graves.
- **No debe emplearse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El empleo de un cordón de extensión inadecuado puede significar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese:
 - a. De que las patillas de la clavija del cordón de extensión vengan en el mismo número, tamaño y forma que las de la clavija del cargador.
 - b. Que el cordón de extensión esté alambrado correctamente y en buenas condiciones eléctricas, y
 - c. Que el tamaño del alambre sea del tamaño suficiente para el amperaje de CA nominal del cargador como se especifica a continuación:

Long. cordón (pies)	25'	50'	100'
Calibre cordón (AWG)	16	16	16

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana
- **No utilice el cargador si está dañado el cordón o la clavija,** ya que podría causar un corto circuito y una descarga eléctrica. Si está dañada una pieza, un técnico de servicio autorizado debe reemplazar el cargador.
- **No utilice el cargador si el mismo ha sufrido una caída, un golpe sólido o un daño de cualquier tipo.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado para una revisión eléctrica y así determinar si el cargador está en buenas condiciones de funcionamiento.
- **No desarme el cargador.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado si requiere servicio o una reparación. Si se rearma la unidad de manera incorrecta, puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de iniciar una tarea de mantenimiento o de limpieza.**
- **Cuando no esté en uso el cargador desconéctelo del suministro de voltaje.** De esta manera se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o daños al cargador si artículos metálicos caen en la abertura. Esto también ayuda a evitar dañar el cargador en el caso de una subida de voltaje.
- **Riesgo de descarga eléctrica.** No toque ninguna parte sin aislar del conector de salida, ni ninguna terminal de las baterías en tales condiciones.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.




Este manual contiene instrucciones importantes respecto a la seguridad y funcionamiento de los cargador de baterías PCG002.

2. **Antes de emplear el cargador de baterías** lea todas las instrucciones y las indicaciones precautorias del cargador de baterías, de las baterías y del producto con el que se utilizan las baterías.






3. **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue baterías recargables de iones de litio. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Alerta de condiciones húmedas	Riesgo de incendio y quemaduras. No exponga la batería, el compartimento de la batería o componentes electrónicos a la lluvia, el agua o líquidos.
V	Volts	Voltaje
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
—	Corriente continua	Tipo o característica de corriente

ARMADO

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia. En México, llame al 01-800-843-1111.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con el producto lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos y otros provocar lesiones graves.

APLICACIONES

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Cargar paquetes de baterías Ryobi™ compatibles de 18 V

AVISO:

Si en cualquier momento durante el proceso de carga no está encendido ninguno de los diodos luminiscentes, retire del cargador el paquete de baterías para evitar dañar el producto. NO introduzca otra batería. Devuelva el cargador y la batería al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión o reemplazo.

AVISO:

Cargue en un área bien ventilada. No bloquee las rejillas de ventilación. Manténgalas libres para permitir una ventilación adecuada.

COLGADOR TIPO BOCALLAVE

Vea la figura 1, página 6.

El cargador dispone de una ranura en forma de bocallave para colgarlo que permite guardarlo de manera conveniente y economizadora de espacio. Los tornillos deben instalarse a una distancia central entre sí de 114 mm (4-1/2 po).

CARGA

Vea las figuras 2 y 3, página 6.

Los paquetes de baterías se envían con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlas antes de usarlas por primera vez. Si el cargador no carga el paquete de baterías en circunstancias normales, regrese ambos, el paquete de baterías y el cargador, al centro de reparación más cercano, para que los revisen eléctricamente.

El tiempo de carga es de aproximadamente 1 hora, y es dependiente del tipo de batería.

- Asegúrese de que el suministro de voltaje sea sólo el casero normal, **de 120 V, sólo corr. alt, 60 Hz.**
- Conecte el cargador al suministro de corriente.
- Conecte el paquete de baterías al cargador; para ello, alinee las costillas realizadas del primero con las ranuras del segundo, y después introduzca aquél en éste.
- Empuje el paquete de baterías para asegurarse que los contactos del mismo se conecten adecuadamente con los contactos del cargador. Los pasadores deben quedar fijos en su lugar para asegurar que el cargador se conecte correctamente.
- No coloque el cargador ni el paquete de pilas en ningún área extremadamente calurosa o fría. Funciona mejor a la temperatura normal del interior.
- Es posible que el paquete de baterías se sienta un poco caliente al tacto mientras está cargándose. Esto es normal y no indica ningún problema.
- Una vez que la carga esté completa, el diodo luminiscente verde permanecerá.
- Para extraer el paquete de baterías del cargador, oprima los pestillos laterales del paquete de baterías.
- Cuando el paquete de baterías se haya cargado por completo, retírelo del cargador.

CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ CALIENTE


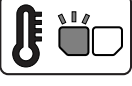

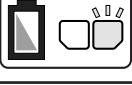

Cuando se usa continuamente esta herramienta, se calienta el paquete de baterías. Se puede colocar un paquete de baterías caliente directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías disminuya y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Lorsqu'un bloc-piles froid est inséré dans le chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Cuando el paquete de baterías se enfríe, el cargador comenzará a cargar automáticamente.

CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ FRÍO

Se puede colocar un paquete de baterías frío directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías aumente y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías frío en el cargador, la luz LED roja comenzará a titilar y la luz LED verde se apagará. Cuando el paquete de baterías se caliente, el cargador comenzará a cargar automáticamente.

FUNCIONAMIENTO

FUNCIONAMIENTO DE LOS DIODOS LUMINISCENTES DEL CARGADOR

INDICADOR DE CARGADOR LED	ESTADO DE LA BATERÍA	DIODO ROJO	DIODO VERDE	ACCIÓN	
	CORRIENTE	Sin paquete de baterías	ENCENDIDO	APAGADO	Listo para cargar el paquete de baterías.
	EVALUAR	Paquete de baterías caliente	Destellar	APAGADO	Cuando la temperatura del paquete de baterías baja al nivel normal, en el cargador se activa el modo de carga.
		Paquete de baterías frío			Cuando la temperatura del paquete de baterías sube al nivel normal, en el cargador se activa el modo de carga.
		Muy descargado			El cargador precarga el paquete de baterías hasta que alcanza el voltaje normal, y después se activa el modo de carga.
	ERROR	Paquete de baterías instalado	Destellar	Destellar	Error en la batería o el cargador.
		<ul style="list-style-type: none"> • Intente repetir las condiciones quitando y volviendo a instalar el paquete de baterías. Si se repite el mismo estado de los diodos, intente cargar una batería diferente. • Si una batería diferente se carga normalmente, desechar el paquete que recibió el error (consulte el manual del paquete de baterías para ver instrucciones). • Si la nueva batería también parece tener el ERROR, reemplace el cargador. 			
	CARGANDO	Paquete de baterías instalado	APAGADO	Destellar	Cargando
	BATERÍA CON CARGA COMPLETA	Paquete de baterías instalado	APAGADO	ENCENDIDO	Carga completa

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire el paquete de baterías de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

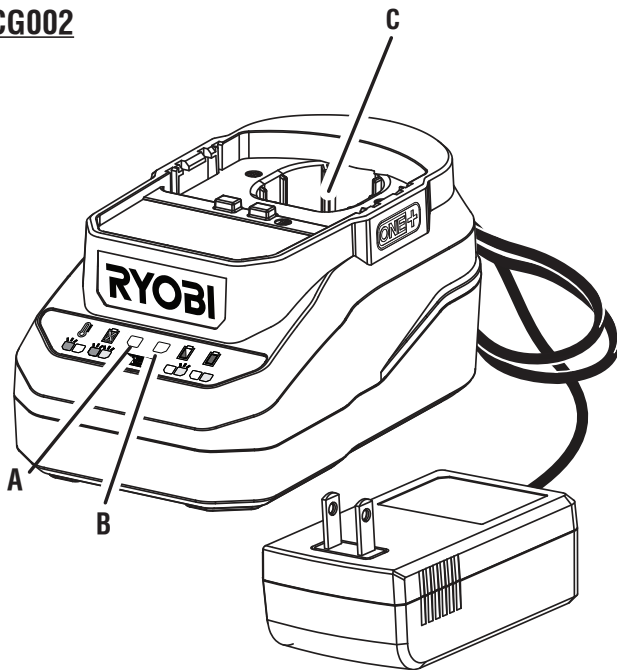
ALMACENAMIENTO

Siempre retire el paquete de baterías antes de almacenar el cargador o cada vez que el cargador esté desenchufado.

MANTENIMIENTO GENERAL

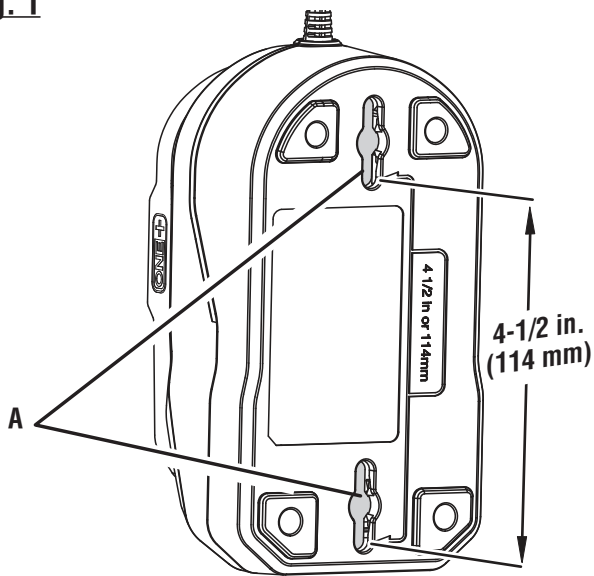
Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

PCG002



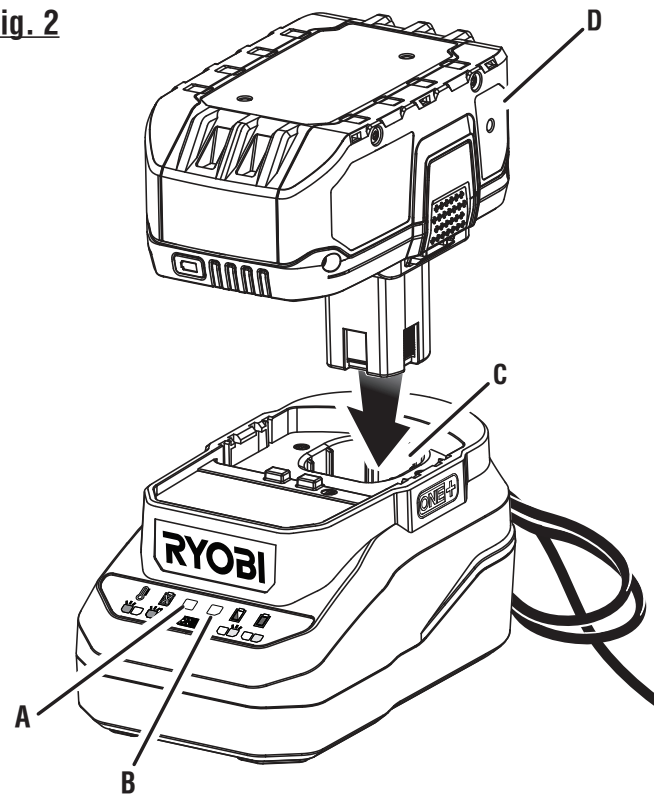
- A - Red LED (témoin rouge, indicador de rojo)
- B - Green LED (témoin vert, indicador de verde)
- C - Battery port (port de pile, port de batería)

Fig. 1



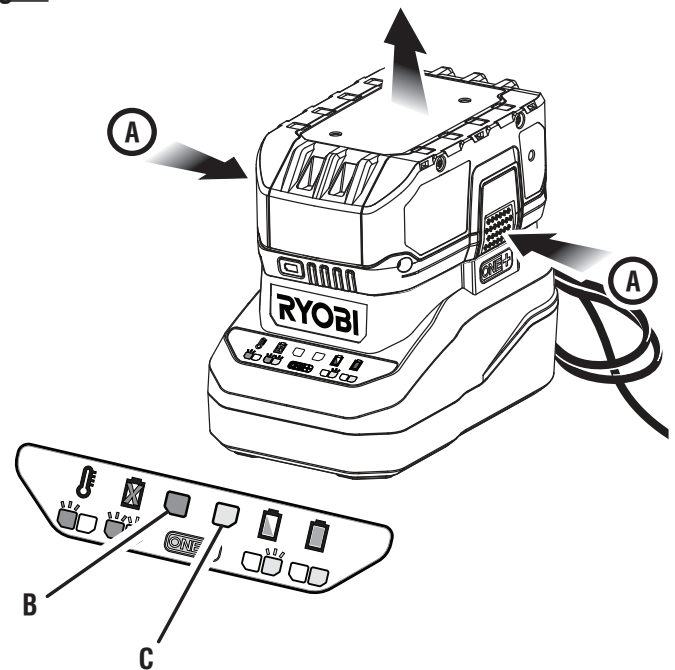
- A - Key hole hanger (trou de serrure pour la suspension, colgador tipo bocallave)

Fig. 2



- A - Red LED (témoin rouge, indicador de rojo)
- B - Green LED (témoin vert, indicador de verde)
- C - Battery port (port de pile, port de batería)
- D - Battery pack (bloc-piles, paquete de baterías)

Fig. 3



- A - Depress latches to remove battery pack (enfoncez les attaches pour retirer le bloc-pile, para extraer el paquete de baterías oprima los pestillos)
- B - Red LED (témoin rouge, indicador de rojo)
- C - Green LED (témoin vert, indicador de verde)



OPERATOR'S MANUAL/BATTERY CHARGER
MANUEL D'UTILISATION/CHARGEUR DE PILES
MANUAL DEL OPERADOR/CARGADOR DE BATERÍA
PCG002

To request service, purchase replacement parts,
locate an Authorized Service Center or obtain Customer or Technical Support:
Visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing, do not return this product to the store.
Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.
This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.

MODEL NUMBER* _____ SERIAL NUMBER _____

**Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

RYOBI is a registered trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :
Visiter **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.
Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.

NUMÉRO DE MODÈLE* _____ NUMÉRO DE SÉRIE _____

**Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro
de servicio autorizado y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:
Visite **www.ryobitools.com** (en la EE.UU.) o **www.ryobitools.mx** (en México)
o llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **01-800-843-1111** (en México).

Si hay alguna pieza o accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.
Llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **01-800-843-1111** (en México) para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.
Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.

NÚMERO DE MODELO* _____ NÚMERO DE SERIE _____

**El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

www.ryobitools.com